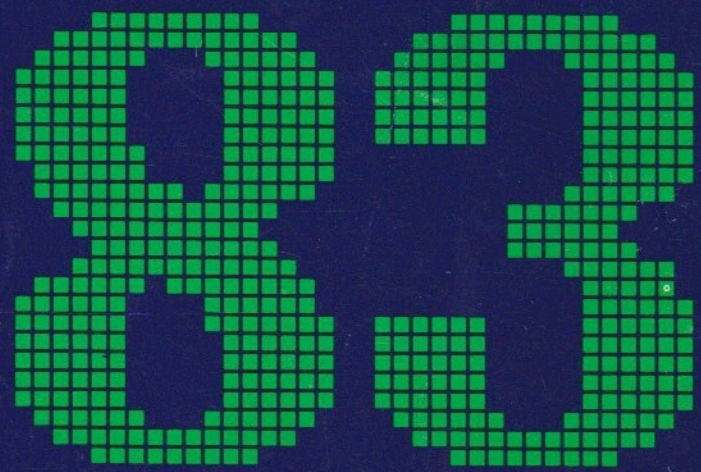


COMM
-UNITY
CULTURE

CHARTREUSE DE VILLENEUVE-LEZ-AVIGNON / PROGRAM JULY 8 - 31, 1983



Computer/Culture 83 is organized by C.I.R.C.A. (Centre International de Recherche, de Création et d'Animation) in association with the Photo/Electric Arts Foundation, Toronto.

We are pleased to acknowledge the support received from :

Department of External Affairs,
Government of Canada - Government of Ontario - Canada Council - le Ministère de la Culture - le Ministère de l'Éducation Nationale - le Ministère des Relations Extérieures - le Ministère de l'Industrie et de la Recherche - le Ministère des P.T.T. - le Secrétariat d'Etat chargé des Techniques et de la Communication - le Conseil Général du Gard - les Etablissements Publics Régionaux Languedoc-Roussillon et Provence-Alpes-Côte d'Azur - le Musée des Sciences, des Techniques et des Industries de la Villette - la Caisse Nationale des Monuments Historiques et des Sites - la Caisse des Dépôts et Consignations - le Centre National des Lettres - l'Association Française d'Action Artistique - l'Agence de Coopération Culturelle et Technique - l'Office National de Diffusion Artistique - Radio France Culture et France Musique - l'Agence de l'Informatique - le Centre Mondial Informatique et Ressource Humaine - le C.E.S.T.A. - la Fondation de France - l'I.N.R.I.A. - la S.A.C.E.M. - Antenne 2 - le Festival d'Avignon - R.T.L. et les sociétés : Schlumberger et Intertechnique - Apple - Atari - Benson - CBS - CII-Honeywell-Bull - Chromatics - Courtoisie - Digital - Idéal Loisirs - V.F.I. Nathan - Raster Technologies - Ten - le Groupe Tests et l'Ordinateur Individuel - Thomson - Service Formation Continue et Education Permanente du Centre Universitaire d'Avignon.

CONTENTS

- 1** INTRODUCTION
- 2** COMPUTER/CULTURE 83
- 3** OPEN CONFERENCES
- 10** SOFTWARE FESTIVAL
- 10** EXHIBITIONS
 - SIGGRAPH
 - PHOTO ELECTRIC ART SHOW
 - «CECI N'EST PAS UN...»
- 11** STANDS OF VISUAL, GRAPHIC, AND SOUND COMMUNICATION AND CREATIVITY
- 11** DEMONSTRATIONS
- 11** LIBRARY
- 12** VIDEOLIBRARY
- 12** WORKSHOPS CREATION AND THE COMPUTER
 - LITERATURE
 - IMAGE
 - CULTURAL MANAGEMENT
 - CHILDREN
 - MUSIC
- 12** CONCERTS AND MUSICAL DEMONSTRATIONS

C.I.R.C.A. AND NEW TECHNOLOGIES

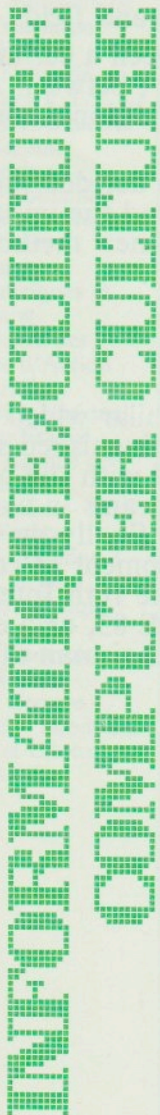
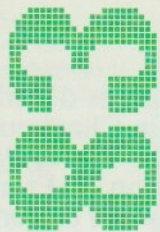
For the last ten years the Centre International de Recherche, de Création et d'Animation (C.I.R.C.A.) has brought back to life the unique historic monument «la Chartreuse du Val de Bénédiction» in Villeneuve-lez-Avignon located directly across from the Popes Palace on the other side of the Rhône. The CIRCA, well anchored in the south-eastern region of France, has been faced with the challenge of decentralization and its effect on the relation between culture and the various environments : economics, social, scientific and technological. The Chartreuse has become a meeting place for artists, creators and researchers of most diverse backgrounds and fields.

The Chartreuse - a gathering point - aims to create a relationship between a certain population, this population's own culture, neighboring population and today's creativity ; between all the different artistic endeavors which propagate among themselves ; between the traditional forms of arts and the avant-garde.

This voluntary preoccupation with the major changes of our times has decided the CIRCA to propose a closer look, an experimental study which will help to better understand the impacts and cultural implications of computers and to create a center for the production of new methods of artistic creation.

INFORMATIQUE/CULTURE 83 COMPUTER CULTURE 83

is composed of a multiplicity of events both complementary and dissimilar which will allow the public to discover these new technologies from his own point of interest ; distinguished speakers from various origins will be able to exchange their ideas with each other and with the public. Those who work in specific fields can offer their experience ; stands, training programs in workshops will be set up to allow the public to become familiar with computers ; shows and finally the First French Software Festival, will enable the general public to measure the development of computers today. Therefore to prefigure a permanent activity CIRCA presents, within the 10th International Summer Meeting, INFORMATIQUE/CULTURE 83 - COMPUTER CULTURE 83, as a continuation of COMPUTER CULTURE 81, originated in Toronto by Richard Hill, chairman of the Photo/Electric Arts Foundation.



Young people are told that computer-related technologies will open up an interesting future. Nowadays computer has become a common tool in schools, business, research and even at home. Stores sell them for the same price as a TV set or a radio. Children play with more computer power than was available to the largest companies only a few years ago. Today, the computer not only concerns those who produce and sell but everyone, young and old alike, those who have civic responsibilities, artists, writers, teachers, parents... no one can ignore the cultural aspect of this phenomenon. Now that these new technologies are accessible let's close the gap between those who manipulate the machines and those who have to put up with them.

Specialization and division of labour has become less necessary because all the information we handle (numbers, words, images, sounds...) can be united in a single system of digital symbols, processed by the same computer and stored on the same base ; since machines - by their very sophistication - become more convivial, anyone without special training, can converse with a computer, choose to be independant or to be conneted to a network. It has become possible to interact with our environment in a way we thought beyond our reach and belonging exclusively to the field of the expert. Computers are not to be confined to a department of technology.

It is obvious that a computer has neither common sense nor sense of responsibility. This machine can sort and combine information, it can produce images and sounds ; but it will not give imagination to those who are not creative and it can infringe on the freedom only of those who do not value liberty.

At the time of the Renaissance the same man could be engineer, scholar, artist, poet..., he practised science to increase his knowledge ; whereas today we use science to harness nature. Many apprehend the computer with the same cognitive process as they apply to any mechanical device produced since the industrial revolution.

Other see in the computer something more than a simple tool that receives orders to alleviate repetitive tasks ; they believe it can become an active partner in the creative process able to make its own choices, judgments and decisions. If they were right, our perception of the world would radically change.

As the forecaster always underestimates man's resourcefulness the question which ought to be discussed during this conference is not only what computers will do to our culture but also what man is doing to computers.

Stanislas FAURE

SIX OPEN CONFERENCES

Conferences on the implications of high technology are beginning to multiply. However these conferences are generally limited to select audiences in business, academic and government circles. In focusing on the cultural and social aspects of computer-related technologies Computer/Culture 83, on the contrary is intended for the largest audience. Inhabitants of the region, specialists from Europe and America, and all those, creators, spectators who participate in the Festival d'Avignon will explore the implications of new technologies on daily life and artistic creation.

FRIDAY JULY 8 **4 p.m. - 7 p.m.,** **AT THE TINEL** **INAUGURAL CONFERENCE** **RETHINKING CULTURE** **AND TECHNOLOGY**

Through its wide spread possibilities, and by the intellectual demands it places on users, the computer surpasses the performances of the most efficient «services supplier».

Just as the advent of writing, mechanism, photography, cinematography and video, the development of computer technology has upset our cultural habits with its ability to anticipate and pre-conceive planning, communication and artistic creation.

How should we evaluate these changes and how should we handle them? We find ourselves so baffled by these phenomenas, their newness that even our vocabulary is insufficient.

Jacques RIGAUD

President of R.T.L. (Private commercial radio), President of C.I.R.C.A, President of the Musée du 19ème siècle.

Vilém FLUSSER

Professor of communication theory at the university of Sao Paulo, Brazil. Member of the Brazilian Institute of Philosophy. Author of various books on aesthetic and scientific communication.

Richard HILL

Art historian. President of the Photo/Electric Arts Foundation, Toronto. Created and directed Computer/Culture (Informatique/Culture) in 1979, 1980, 1981 in Toronto, Canada.

Stephen SMOLIAR

Mathematician, computer scientist. Presently specialized in automatic programming and software development to support analytical techniques of petroleum scientists at Schlumberger-Doll Research, Ridgefield Connecticut.

Elie THEOFILAKIS

Professor at the University of Paris IX-Dauphine, specialized in cultural anthropology and the aesthetics of modernity.

Jean-Louis WEISSBERG

In charge of computer applications in adult education at the Centre de formation continue, University of Paris XIII-Villetaneuse. Specialized in interactive technologies.

Jean ZEITOUN

Director of the Centre d'Informatique et de méthodologie en Architecture (C.I.M.A. Ministère de l'Urbanisme et du Logement). Advisor to the Minister of Culture in the field of new technologies.

SATURDAY JULY 9
9.30 a.m. - 1 p.m.
AT THE TINEL
OPEN CONFERENCE
LEARNING THROUGH
WORK, PLAY AND
EDUCATION

On November 25, 1980, under the authority of the ministries concerned and after a lengthy engagement, the «marriage of the century» was solemnly performed in Paris between computer technology and education. Some viewed the union as a sort of rape, and to date opinions remain diversified.

Within the National Education System and outside its sphere the use of computers to teach has increased as promotional demonstration becomes more widespread. But the timidity and often triviality of initial utilizations have very little in common with the possibilities offered by the machines.

Nonetheless aided by computer experience, pedagogues and students alike will be able to modify teaching and learning methods. Several points come to light :

If it is true that the computer can shake up the traditional functioning of our educational system, how should computers be used and programmed to renovate teaching ?

Will the student educate himself alone ? and with what kind of autonomous method ?

Does teaching through computers give a different type of knowledge ?

Does it give a different status to the different subjects taught ?

Patrick DELMAS

Assistant professor at the University of Paris-Nord and Paris VIII. Specialized in education sciences and in the implications of computers on education.

Pierre BARBOZA

Research worker at the «Centre d'Etudes des Mouvements sociaux (Maison des Sciences de l'Homme), specialized in the social and cultural implications of computers.

René LA BORDERIE

Director of the «Centre Régional de Documentation Pédagogique» in Bordeaux. Specialized in the implementation and observation of computer experiences in education.

Patrick SUPPES

Philosopher. Specialized in the theory of games, computer-assisted instruction, psychology and philosophy of language. Author of many books, among them «Sets and numbers» (1966) and «Computer assisted instruction» (1968, Stanford). Director of the Institute for Mathematical Studies in Social Sciences, Stanford. President of Computer Curriculum Corporation, Palo Alto, California.

Françoise VEREBELYI

Psychologist. Specialized in the study video games.

Jean-Louis WEISSBERG

In charge of computer application in adult education at the «Centre de Formation Continue» University of Paris XIII-Villetaneuse. Specialized in interactive technologies.

AFTERNOON MEETING
3 p.m. - 6 p.m.,
SALLE GOTHIQUE
EDUCATION AND
THE COMPUTER

Marc BERGMAN

Président de l'ADIREM, Directeur de l'IREM (Marseille).

Jacques PERRIAULT

Director of a program at the Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P.). Specialized in the technologies of communication and the youth.

Patrick DELMAS

Jean-Louis WEISSBERG

and the representants in the Provence and Languedoc of the «Ministère de l'Education Nationale».

3 p.m. - 6 p.m.,
SALLES DE L'HÔTELLERIE
OUEST, CELLULES J7
(n° 1, n° 2)

at the public's demand informal meetings will be organized with the speakers to re-examine and develop certain topics discussed in the morning.

SUNDAY JULY 10
9.30 a.m. - 1 p.m.
AT THE TINEL
OPEN CONFERENCE
REVIVING MUSIC,
ART AND LITERATURE

The idea that the development of computer technology highly influences our cultural evolution even our methods of expression and communication is gaining ground every day.

Everywhere in social and cultural experimentation, an effort is being made to familiarize populations with these new technologies, populations that can grasp the range of possibilities but are unable to measure them.

The efforts made to share this new determining factor of our economic and cultural development would not be complete if it did not include artistic creation - already using computer technology but which has not yet been able to imagine the effects it will have on traditional art.

In our country, in this domaine, the gap between the technological revolution and its use by artists and general public reveals inadequacies in teaching and communication and a tremendous handicap in equipment.

What future lies ahead in a more efficient use of communication related technologies with regard to creation ?

What can be undertaken and what policies should be adopted ?

Edmond COUCHOT

Visual artist. Assistant professor at the university of Paris VIII. In charge of the program «Arts et technologies de l'image».

Jean-Baptiste BARRIERE

Composer, research worker at I.R.C.A.M. (Institut de Recherche et Coordination Acoustique/Musique)

Paul BRAFFORT

Writer, mathematician, computer scientist. Member of the «Atelier de Littérature assistée par la Mathématique et les Ordinateurs (A.L.A.M.O.)

Loren CARPENTER

Mathematician, computer scientist, at present with Lucas Film, leading synthetic image research effort. Author of numerous publications. Made two films «Vol libre» (1980) et «Genesis Demo» in «Star Trek II» (1982).

Ted NELSON

Author of «Computer lib» and «The home computer revolution». Ted Nelson has been designing text systems since 1960. His life's work is the xanadu Hypertest System, a scheme for instantaneous publishing and archiving for «Children, researchers and heads of state».

John WHITNEY

Musician, photographer, leader in the field of Computer art films. The «Slit-scram» techniques used extensively in later movies from «2001» to «Superman» were first explored by Mr. Whitney in the fifties.

AFTERNOON MEETING
3 p.m. - 6 p.m.
SALLE GOTHIQUE
COMPUTER IMAGE AND
ARTISTIC CREATION

Chiara BOERI

Visual artist.

Edmond COUCHOT

Professor, visual artist.

Anna GRUDA

A former student of the Ontario College of Art, curator of the Photo/Electric Art Show in 1981 and 83 at La Chartreuse.

Richard HILL

Creator and director of the Photo/Electric Arts Foundation

Lilian SCHWARTZ

World renowned film and video producer and director, Mrs Schwartz is the winner of the Academy Award, the New York Film Festival Award and the Cine Golden Eagle Award.

Elie THEOFILAKIS

Specialist of the aesthetics of modernity.

Jean ZEITOUN

Director of C.I.M.A.

Alain NICOLAS

INA

SALLE DE
L'HOTELLERIE OUEST
MUSIC AND THE
COMPUTER

Jean-Baptiste BARRIERE

Composer, research worker at IRCAM

Jacques DIENNET

Musician, composer, member of the GMEM (Groupe de Musique Expérimentale de Marseille).

Pierre-Alain JAFFRENOU

Composer, in charge of the computer department at GRAME (Groupe de Réalisation et de Recherche Appliquée en Musique Electroacoustique).

Tod MACHOVER

Composer, in charge of musical research at IRCAM, Paris.

SUNDAY JULY 10
AFTERNOON MEETING
3 p.m. - 6 p.m.

CELLULE J 7
CINEMA, VIDEO AND THE
COMPUTER

Etienne BECKER

From the Institut National de la
 Communication Audiovisuelle (I.N.A.)

Philippe BERGERON

Movie director, University of Montreal.

Loren CARPENTER

Mathematician, computer scientist,
 specialist of synthetic image at Lucas
 Films.

Michel FRANCOIS

Movie director. Creator of the film
 company «Michel François». Member of
 the Commission Supérieure Technique du
 Cinéma.

Benoît MANDELROT

The father of «Fractal pictures». At
 present IBM Fellow at the IBM Thomas &
 Watson Research Center New York.

Cesare MASSARENTI

Video producer ; Director of COMPUTER
 VIDEO FILM.

John WITHNEY

Musician, photographer, leader in the field
 of Computer art films. The «Slit-scram»
 techniques used extensively in later movies
 from «2001» to «Superman» were first
 explored by Mr. Whitney in the 50's.

APPARTEMENTS DU PAPE
LITERATURE AND THE
COMPUTER

with the members of the Atelier de
 Littérature assistée par Mathématiques et
 Ordinateurs (A.L.A.M.O.)

In particular :

Simone BALAZARD

Writer.

Jean-Pierre BALPE

Winner of the INA award for the best
 interactive scenenplay (Institut National de
 la Communication Audiovisuelle).

Mario BORILLO

Research director at the CNRS. Member
 of the staff of DOC(K)'S.

Paul BRAFFORT

Writer, mathematician, computer scientist.
 Membre of ALAMO.

Gil JOUANARD

Writer, director of the «Maison du Livre
 et des Mots» at CIRCA.

Pierre LUSSON

Writer.

Ted NELSON

Computer scientist.

MONDAY JULY 11
9.30 a.m. - 1 p.m.
AT THE TINEL
OPEN CONFERENCE
RESHAPING LANGUAGE

Computer science first invented artificial languages to allow man to communicate with computers : thus FORTRAN, BASIC, PROLOG, FORTH were born. These languages impose their concepts, their structure, their logic on man who can then communicate efficiently with the machine, whatever his language and culture.

On the other hand, the proliferation of computers, together with the development of «thinking networks» increases dramatically the possibilities for man to communicate with the Other and his environment. Computer science thus reduces the world to a small village. Will this lead to a new rapport between man and himself, the Other and the universe ? Will it result in a new way of seeing, writing and thinking ?

Jacques ARSAC

Professor of computer science at the «Ecole Normale Supérieure» (Paris). Member of the French Academy of Science. Author of many books on computer science. Was awarded the «Prix européen de la recherche CII Honeywell Bull» in 1980.

Norbert COT

Professor of computer science at the university of Paris V-Sorbonne. In charge of the Artificial Intelligence Research Program. Has published numerous articles on computer science and is co-author of the book «Les enjeux culturels de l'informatisation» (La documentation française, 1980).

Robert ESCARPIT

Professor of information and communication sciences, chairman of the Laboratoire Associé des Sciences de l'Information et de la Communication. Journalist, columnist at «Le Monde» and «Le Matin de Paris». Author of more than fifty books, among them novels, essays, scientific work, children books.

Charles H. MOORE

Computer expert. Inventor of the FORTH programming language. Has recently designed a new computer that works with nanoseconds.

Dominique WOLTON

Sociologist, in charge of the program «Science, Technology, Society» at the CNRS. Lecturer at the EHESS. Author of many books, among them «Les réseaux pensants» (Masson 78) et «La folle du logis» (Gallimard, 1983).

AFTERNOON MEETING
3 p.m. - 6 p.m.
SALLE GOTHIQUE
ARTIFICIAL INTELLIGENCE,
LANGUAGE AND THOUGHT
PROCESSES

The problem of defining languages well adapted to human needs has opened a broad new field of investigation. Artificial Intelligence brings up to these new areas the formalization process inherent in computer science. On a theoretical level this research leads to important results in the field of knowledge representation and natural thinking formalization rejuvenating closely related fields such as linguistic or cognitive psychology. Today Artificial Intelligence raises a fundamental question, that of the limits of the mechanization of human thought.

Mario BORILLO

Director of research at the C.N.R.S. Leader of the «Comprehension of natural reasoning» section at the «Laboratoire des langages et systèmes informatiques» de l'Université Paul Sabatier à Toulouse.

Norbert COT

Christian DELACAMPAGNE

Professor of philosophy. In charge of the philosophical section at «Le Monde». French cultural attaché in Barcelona. Author of many books : «Anti-psychiatrie» (Grasset 74). «L'invention du racisme» (Fayard 83).

François JAKOB

Computer scientist. Engineer at SOSI (Computer services society). Presently at INRIA in charge of the technical applications of Artificial Intelligence in the KAYAK project.

Jean-Louis LAURIERE

Professor of computer science at the «Institut de Programmation» University of Paris VI - Specialized in Artificial Intelligence (problem resolutions, expert-systems). Winner of the «Médaille de bronze» CNRS in 1976. Winner of the «Prix européen de la recherche CII HONEYWELL BULL in 1982.

Jean-François LE NY

Professor of cognitive psychology at the university of Paris VIII-Nanterre. Author of many books among them «La sémantique psychologique» P.U.F. 1979.

Jean-Louis MISSIKA

Economist. Professor at the university of Paris-Dauphine. Author of many books : «Les réseaux pensants» (with D. Wolton, Masson 78) and «La folle du logis» (with D. Wolton, Gallimard 83).

3 p.m. - 6 p.m.
SALLES DE L'HÔTELLERIE
OUEST, CELLULES J7
(n°1 et n°2)

At the public's demand informal meetings will be organized with the speakers to reexamine and develop certain topics discussed in the morning.

TUESDAY JULY 12
9.30 a.m. - 1 p.m.
AT THE TINEL
RECONSIDERING TIME

The ancient and modern concepts of time differ more in their hypothesis than in their treatment and analysis.

From Heraclitus to Planck, from Aristotle to Popper, from Petrarca to Einstein, from Pascal to Gamou, philosophers, scientists, writers have always been deeply concerned, if not upset, with the notion of time, its signification, its implications, its various interpretations.

Certain aspects of the theory of perspective, then the awareness of social phenomena related to the industrial revolution, and later the new vision of the world defined by the theory of relativity and the theory of quanta have, each in their turn, called for a profound revision of the concepts of time.

Important contributions have also been made by theological essays and by astronomical documents originating from various cultures.

Recently the development of computer science, of certain fields of mathematics and fundamental physics have imposed a revision, perhaps radical of the notion of time and its relating concepts.

- continuous or discontinuous time ?
- absolute or relative time ?
- is there a perceptible matrix of time ?
- what are the relations between time and man, time and machine ?
- what are the consequences on decision making ?
- etc...

Vilém FLUSSER

Professor of communication theory at the University of Sao Paulo. Member of the Brazilian Institute of Philosophy.

Charles H. MOORE

Computer expert. Inventor of the FORTH programming language. Has recently designed a new computer that works with nanoseconds.

Pierre LEVY

Philosopher, professor at the university of Paris-Nord.

Bernard PIANTA

Historian. Lecturer at the University of Paris-Nord. Specialized in the technique of expression and communication.

Steve TANIMOTO

Computer scientist, specialized in image processing and transmission. Associate professor at the University of Washington, Seattle. Presently at the University of Linköping (Sweden).

Cesare MASSARENTI

Movie and video Director. Specialized in computer applications to image processing. Director of Computer Video Film.

3 p.m. - 6 p.m.
SALLE GOTHIQUE
SALLES DE
L'HÔTELLERIE OUEST,
CELLULE J7 (n° 1 et 2)

at the public's demand informal meetings will be organized with the speakers to re-examine and develop certain topics discussed in the morning.

WEDNESDAY JULY 13

9.30 a.m. - 1 p.m.

AT THE TINEL

OPEN CONFERENCE

**INTERFACING PEOPLE,
INDUSTRY AND
GOVERNMENT**

In a changing world of computer technology social options and initiatives, industrial strategies and government policy interface in many different ways : they combine, tolerate or sometimes clash with each other.

The aims intended, the impacts taken into account, the means adopted are not necessarily similar. What are they ? What definitions of the possible, the probable and the desirable do these various strategies call for as far the development of computers in our society is concerned ? In the presence of :

Francis FOX, Minister of Communication, Canada

Jack LANG, Minister of Culture, France
Georges FILLIOUD, Secrétaire d'Etat à la Communication, France.

The debate will include :

Michel BERTHOD, Director of the Institut National de la Communication Audiovisuelle (INA)

Bruno CHETAILLE, Ministry of Culture

and Commissariat Général du Plan
Charlie GARRIGUES, Président of

A.D.I. (Agence de l'Informatique)

Marc GUILLAUME, Director of IRIS (University of Paris-Dauphine). In charge of the «Group long terme culture du 9ème plan»

Stephen HEARST, special adviser of the managing director of the B.B.C. Freelance television producer. Specialist of interactive television

Jean-Pierre HUBAC, Ministère des PTT, Direction Générale des

Télécommunications

Jean MOURIER, Président of BENSON

Jean-Jacques NATHAN, Publisher.

Jacques RIGAUD, President of RTL,

President of CIRCA

Alain SCHLUMBERGER, Associate of TEN

Daniel VAGUELSY, in charge of computerization at «LIBERATION».

The moderator is Daniel GARRIC, journalist specialized in computer technology at the weekly magazine «LE POINT».

3 p.m. - 6 p.m.

SALLE GOTHIQUE

SALLES DE

**L'HÔTELLERIE OUEST,
CELLULE J7 (n° 1 et 2)**

at the public's demand informal meetings will be organized with the speakers to re-examine and develop certain topics discussed in the morning.

FESTIVAL DU LOGICIEL

JULY 8-31

The rather exceptional development of public access to computer related technologies and micro-computers is opening the way toward a new culture. However there still remains a lack of opportunity for familiarization with these new methods.

To enable the cultural aspects of computer technology to fully emerge the Chartreuse of Villeneuve-lez-Avignon has provided a center for the public offering consultation, demonstrations, and an exchange of information on this and related subjects : The first «French Software Festival» open to all along with the various shows (Siggraph 83, Photo/Electric Art Show, etc) artisan workshops, conference halls and experimental stands, a vast library of french «software» is available to the general public.

Bas de l'Hôtellerie nord, 10 a.m. - 6.30 p.m.

THREE EXHIBITIONS

SIGGRAPH' 83

This year celebrates the 10th annual meeting of SIGGRAPH, the leading forum for computer graphics hardware and software innovation. This special interest group on computer graphics and interactive techniques of the Association for Computer Machinery (ACM) will feature, for a third consecutive year, an extraordinary art exhibition of computer-generated works. The SIGGRAPH'82 Art Show was such a success that the decision was made to travel this year's show to a select number of museums and galleries in the U.S. and abroad.

It is CIRCA's privilege to be the first location on it's itinerary and to offer to the public a world premiere of this outstanding exhibition at La Chartreuse, in Villeneuve-lez-Avignon.

A selection of fifty hardcopy works including print graphics, sculpture, video and textiles will demonstrate the quality and artistic excellence of computer-generated art. A two-hour video tape will complete the show.

Salle classique de l'Hôtellerie nord, 10 a.m. - 6.30 p.m.

PHOTO/ELECTRIC ART SHOW

The Photo/Electric Arts Show is a group exhibition of artists working with media involving light and/or electricity. It was first held as part of Computer Culture 81 in Toronto, Canada.

Photo/Electric art encompasses a variety of contemporary media such as micro-computers, photography, holography, video, film and electronics in addition to traditional media such as painting, drawing and sculpture. The emphasis is on using what is appropriate for the ideas one wants to express. The first Show evoked a positive response to creative uses of contemporary technology. It also served as a catalyst for the artists wishing to illustrate concepts that were just beginning to form.

What has been brought together for La Chartreuse is a continuation of these traditions.

The Show now includes works by faculty of the Photo/Electric Arts programme and artists from the community working in the same genre. It ranges from painting to robotics and from computer music to voice synthesis.

The exhibition is curated by Anna Gruda, a former student of the Ontario College of Art.

Petites salles de l'Hôtellerie nord 10 a.m. - 6.30 p.m.

EXPOSITION : «CECI N'EST PAS UN...» INFORMATIQUE, ROBOTIQUE, TÉLEMATIQUE

This show prepared by the «Fédération Nationale de Travail et Culture» and co-produced by several «Comités d'entreprise» (personnel committees) at their place of work proposes to examine the changes brought about by the development of related technologies. Contemporary or already ancient machines will be at the public's disposal. A historical retrospective on boards and videotapes will present the development of computers and computer-related technologies as well as their implications and their range of possibilities.

Hall de la Boulangerie, 10 a.m. - 6.30 p.m.

STANDS OF GRAPHIC, TEXTUAL AND SOUND CREATIVITY AND COMMUNICATION JULY 8 - 31

Light pens, joysticks, graphic tablets, processors, keyboards, digital tablets, videotexts, word speech synthesis and voice recognition : all these tools which allow man to communicate with a computer to produce sounds, images or textes are now part of our every day life. The machines gathered with the help of the Ministère de l'Education Nationale, de l'Agence de l'Informatique, du Centre Mondial Informatique et Ressource Humaine, des sociétés Apple, Benson, Chromatics, CII-Honeywell Bull, Courtoisie, Digital, Intertechnique will provide direct opportunities for people to encounter computer-related technologies.

Salle des Greniers, 10 a.m. - 6.30 p.m.

DEMONSTRATIONS

Several organizations present the various uses of computer-related technologies :

- Le Centre de Calcul du Ministère de la Culture gives access to the data banks of several important public libraries and of certain National Museums.
- Le Musée des Sciences des Techniques et des Industries, La Villette offers three different programs of games.
- Le Centre Régional de la Culture du Languedoc-Roussillon and its data bank provide cultural information from all over the region.
- A.G.E.C. (Association de Gestion des Entreprises Culturelles) presents the applications of computers in cultural management.
- BENSON presents software adapted to cultural needs.
- TELIDON is an interactive computer graphic system developed in Canada for videotexts and teletexts. The works of two Canadian artists will be shown as part of the Photo/Electric Art Show.
- COURTOISIE and the DGT (Direction Générale des Télécommunications) : a computer terminal gives access to the program of the «Rencontres d'Été de la Chartreuse.
- TELETEL : several computer terminals located in Avignon and at «La Chartreuse» will give access to a permanent magazine :
 - list of events (type, date, location, price, etc...)
 - every day life (hotel reservation, transport, museums, excursions and all the useful addresses).

Hall de la Boulangerie, première salle de l'Hôtellerie ouest, 10 a.m. - 6.30 p.m.

LIBRARY JULY 8-31

An extensive choice of literature and documents on computers, computer science and technology will be offered to the public.

VIDEOLIBRARY

An image can also be calculated... This year the computer is becoming part of the videolibrary, in particular computer image synthesis.

Three aims :

1 - to explain how the computer enables an image and its movement, a 3-dimensional computer animation, a landscape.

2 - to describe research made over the last 20 years in North America as well as in Europe to produce without a camera those strange movies which invade TV in cinema.

3 - Show the various uses of this research in the fields of science, advertising, space training and daily tele-viewing.

Six different kinds of documents will be presented :

1. Art video : Several kinds of using video in the form of fun-games between image, ourselves and reality. Art-video is a medium which helps development of stored and computerized image. Look at the images made by Nam June PARK and Joan SANBORN.

2. From analogical to digital processing

What can be done with an image produced by a camera and stored ? Many different things as the authors and makers of videoclips show us with talent and humour. The video clips have thus become in a few years a new means of expression. Look at the images made by Olivia Newton Jones, Michel Jonasz, «Groupe Télépathique», «Groupe Imagination»...

3. Computer image-synthesis

The set of films offered to the public, in particular those collected by Siggraph in the U.S.A. and in Canada, show the wide variety of styles and techniques, the sophistication and realism achieved by creators such as : Loren CARPENTER, Nelson MAX, Stan VAN DER BEEK, James BLINN, Lance WILLIAMS, Turner WHITTED, Robert CONLEY, Robert ABEL, Philippe BERGERON... and also Hervé HUITRIC and Monique NAHAS, Henri GOURAUD and Philippe QUEAU, André MARTIN and Philippe OURCADE, Michel BRET and Pascal LERAY, etc...

4. Applications of computer image-synthesis

The cost of this research is justified by the fields in which these images are used : medicine, education and training, communications, defense, advertising, feature-films. That is what show the films of C.C.E.T.T., SOGITEC, NYIT, EVANS AND SUTHERLAND»...

5. **Computer animation** allows two-dimensional images to be made from drawings by creators.

The «video library» shows the work of the O.N.F., initiator in this field, in particular films by Peter FOLDES.

6. **Interactive video** in the audio-visual revolution of the end of this century and the consequences cannot yet be measured. The videotheque proposes film-games, training films, digital graphic systems.

Salle des Fours de la Boulangerie 10h à 12h30 - 14h30 à 18h

WORKSHOPS : CREATION AND THE COMPUTER

LITERATURE

July 11-18 : A.L.A.M.O. (Atelier de Littérature Assistée par Mathématiques et Ordinateurs).

IMAGE

July 11-15 and 18-22 : **John Whitney**, Digital harmony : image and music.

Centre informatique, rue de l'Amelier
July 11-22 : **Michel Bret**, **Hervé Huitric**, **Monique Nahas**, computer animation, computer-image synthesis.

Studios audiovisuels, rue de l'Amelier
July 11 : **Ted Nelson**, design of interactive systems, such as word processing, videogames

Petites salles de l'Hôtellerie nord

CULTURAL MANAGEMENT

July 15-17 :

The computer and :

- artistic creation
- cultural development
- cultural management

CHILDREN

July 8-31 : Yves Daniel Perolat, LOGO
1er étage de la Boulangerie

MUSIC

July 11-16 : IRCAM

theoretical seminars

Hôtellerie ouest, 10 a.m. - 12.30 a.m.

computer music on tapes

Caves du Pape 5.30 p.m. - 6.30 p.m.

CONCERTS AND MUSICAL DEMONSTRATIONS

«Carte blanche» à :

July 11-12 : **Jacques Diennet** from the Groupe de Musique Expérimentale de Marseille (GMEM). Synclavier.

July 13-14 : **Philippe Prévot**, **Rainer Boesch**, **and two dancers**

July 15-16 : **Georges Lewis**, jazz and the computer

Caves du Pape, 3 p.m. - 5.30 p.m.

Du 11 au 16 juillet : Informatique et Musique, séminaire de l'IRCAM, présentée et animée par Jean-Baptiste Barrière, salle de l'Hôtelierie Ouest

Ce séminaire mettra l'accent sur le renouveau théorique et pratique de la

musique face aux nouvelles technologies et à l'ordinateur. Les questions du timbre et

de la composition seront plus particulièrement envisagées. En plus des

de bandes commentée aura lieu chaque

jour de 17h30 à 18h30.

- Lundi 11 juillet
Présentation du séminaire

Tod Machover (Compositeur, Responsable de la Recherche Musicale à l'IRCAM) :

ordinateur
situation de la composition face à

David Wessel (Psychologue, responsable de la Pédagogie à l'IRCAM) : une

pédagogie pour les relations entre scientifiques et musiciens

- Mercredi 13 juillet
Steve McAdams (Psycho-acousticien,

chercheur à l'IRCAM) : le rôle de la psycho-acoustique dans la recherche de

métaphores entre science et musique

- Jeudi 14 juillet
Xavier Rodet (Professeur à l'Université de

Paris VI, chercheur à l'IRCAM) : système informatique et structures musicales :

formalisation et création

- Vendredi 15 juillet
Séance de clôture

Jean-Baptiste Barrière : perspectives de la Recherche musicale : la musique en

progrès ?

Indépendamment de ce séminaire, les stagiaires seront invités chaque après-midi

de 15h à 17h30 à des démonstrations musicales et à des concerts avec,

notamment, Jacques Diennet du G.M.E.M., Philippe Prévot, Rainer

Boesch et Georges Lewis.

CONCERTS ET DEMONSTRATIONS MUSICALES

Cave du Pape, 15h-17h30

Carte blanche à :

11 et 12 juillet : Jacques Diennet du

Groupe de Musique Expérimentale de

Marseille (G.M.E.M.), notamment

utilisation du Synclavier.

13 et 14 juillet : Ordinateur Musique et

Danse avec Philippe Prévot, Rainer

Boesch et 2 danseurs.

15 et 16 juillet : Georges Lewis, jazz et

ordinateur.

Cave du Pape 17h30-18h30 Ecoute de

bandes avec l'I.R.C.A.M.

LIBRAIRIE

Un vaste choix d'ouvrages, de documents sur l'informatique et ses enjeux, ainsi que des logiciels seront présentés au public.

POUR LES RESPONSABLES CULTURELS

Du 15 au 17 juillet 83 : informatique et développement culturel.

En complément des conférences publiques et des rendez-vous de l'après-midi qui se dérouleront du 8 au 13 juillet est organisé **exclusivement pour les responsables** de :

- Direction Régionale des Affaires Culturelles

- Office Régional de la Culture

- Office Départemental de la Culture

- Entreprise Culturelle

- un séminaire de réflexion sur les incidences de l'informatique sur le développement culturel et l'évolution des entreprises culturelles.

PROGRAMME DU SEMINAIRE

15 juillet 83

Thème général : Recherche et création

informatique dans le domaine de la culture

9h30-12h30

- Synthèses des rencontres

Informa/Culture

France et à l'étranger

Intervenants :

- Créateur plasticien

- Comité d'organisation

Informa/Culture

15h-18h

- Informatique et politique culturelle

- Le développement culturel des nouvelles technologies.

Intervenants :

- Ministère de la Culture

- Ministère de la Recherche et de l'Industrie

16 juillet 83

Thème général : l'informatique, un outil

au service du développement culturel.

9h30-12h30/15h-18h : analyse de quelques réalisations utilisant l'informatique dans le domaine de l'action culturelle.

1 - Projet de Banque de données culturelles de l'Office Régional de la Culture de Montpellier

2 - Projet «Ecothek», système d'information sur l'environnement

3 - Projet «Comfor», nouveau mode de communication dans les Alpes-Maritimes - Provence/Atelier méditerranéen expérimental

4 - projet «Cigalois» - Saint Hippolyte du Ford (Gard). Mise à disposition des commerçants, artisans, associations, d'informations et d'outils de gestion informatisés.

5 - «La Belle de Mai» à Marseille Centre Mondial de l'Informatique et des Ressources Humaines : étude des modalités de pénétration de l'outil micro-informatique, isolé ou en réseau, à l'échelon d'un quartier urbain.

6 - Banque de données touristiques du Comité Départemental du Tourisme de l'Hérault.

Participation de l'Agence de l'Informatique (Délégation de Provence)

17 juillet 83

9h30-12h30

Gestion informatique des entreprises culturelles : Comptabilité/Paye - Billetterie/Salles - Fichier

Intervenants :

- Théâtre de la Cric à Marseille (gestion des salles et de la billetterie)

- Festival d'Avignon (gestion des réservations - en projet comptabilité, paye, fichiers, programmation)

- «Tobias» Bibliothèque publique intercommunale de Miramas

Avec la participation de la SIAGE (Société d'Informatique et d'Aide à la Gestion) :

gestion financière et comptable, gestion du personnel des entreprises culturelles et de l'AGBC (Association pour l'Aide à la Gestion des Entreprises Culturelles).

N.B. Un dossier sera remis à chaque participant sur les projets et réalisations présentés au cours du séminaire.

POUR LES ENFANTS

8 au 31 juillet : Yves-Daniel Perolat, Atelier Logo. Stage sans inscription avec les enfants de passage. 1er étage de la Boulangerie.

Le 11 juillet : atelier Conception de Systèmes Interactifs (Jeux Vidéo, Traitement de Texte, Informations Familiales...) avec Ted Nelson, petites salles de l'Hôtelier Nord

«La conception d'un environnement fait d'objets «actifs» prend une part de plus en plus grande dans l'activité humaine. Aujourd'hui, ce sont des jeux vidéo, des systèmes bureautiques, du matériel d'enseignement et des espaces de simulation guerrière. Demain ce seront des automobiles et des maisons aux vertus magiques, de nouveaux systèmes de loisirs, des téléphones, des jouets, des formes des jeux intermédiaires et des formes entièrement nouvelles de communications visuelles et sonores.

La conception de ces objets actifs s'est limitée jusqu'ici à la technologie de l'ordinateur lui-même et aux programmes. Par contre, l'aspect visuel et attractif a été laissé au hasard, d'où des conceptions souvent médiocres, voire mauvaises.

Au cours de ce stage, nous allons plutôt nous attacher à l'aspect imaginaire de la conception et de la création d'objets et de moyens interactifs. Par le dessin, le croquis et les contacts personnels, les participants explorent leurs propres idées sur ces objets et moyens interactifs et contribueront ainsi à mieux créer le monde de demain».

Programme du stage
matin : 10h-12h30
après-midi : 15h-18h

— Travail sur Apple II et systèmes vidéo
— Construction d'objets et de systèmes interactifs.

Logiciel d'animation :
— Saisie de dessins clés sur la tablette
— Modification de la structure de données ainsi constituées (transformations géométriques, méthode des «squelles», etc...)

— Définition de mouvements par trajectoire et allers
— Définition de séquences animées chaînées par un ensemble ordonné de dessins clés et de description de mouvements.

II - Techniques de génération et traitement d'images de synthèse
Hervé Huitric et Monique Nahas
I - Transformation d'images
— Transformations géométriques, rotations translations, scaling
— Mélange d'images
— Éléments de filtrage, la convolution
— Seuil et modification d'histogramme.

2D
2 - Génération de courbes et de surfaces

— Description de quelques algorithmes (Spline, Bézier) permettant de contrôler des courbes quelconques
— Courbes récursives, quelques exemples
— Distorsion d'une image (mapping)
— Exemples de composition d'une image.
III - Synthèse et animation d'images
couleurs en 3 dimensions sur VAC 780 et Raster technology (Ecran haute définition)
Michel Brel, Hervé Huitric et Monique Nahas sont enseignants à l'Université de Paris VIII (Vincennes-St Denis).

14 a créées pour «Matrix» ou «Arabesque», films qui ont demandé plusieurs années de labeur. Bernard Servolle, français travaillant en Californie, assistera John Whitney pendant ces stages. C'est lui qui a conçu et mis au point le programme informatique spécifique pour le Chromatics.

Du 11 au 22 juillet 83 : atelier Animation, Génération, Traitement d'Images de Synthèse avec :
Michel Brel, Hervé Huitric, Monique Nahas, aux Studios Audiovisuels, rue de l'Amelier.

Programme du stage :
Horaires : 10-13h - 15-19h

I - Cours théoriques : «Initiation à l'Infographie interactive sur mini-ordinateur»
Michel Brel

Logiciels de Base (écrits en assembleur Macro II)
Routines d'entrées/sorties
— Gestion du terminal
— Gestion des disquettes
— Gestion de la tablette
Routines d'affichages élémentaires
— Ecran uniformément coloré
Format
— Affichage d'un point
— Affichage de segment, etc...
Coloriage de surfaces
— Routines de coloriage de surfaces définies par un ensemble de lignes polygonales.

Génération de formes simples polygonales.
— Carrés, rectangles, lignes polygonales...
— Cercles, ellipses...
— Alphabets graphiques
Extension courbe de lignes polygonales
Programmes graphiques
L'initiation consistera en l'écriture de programmes interactifs graphiques (en macro II, Fortran ou en Pascal) utilisant le logiciel de base.

Exemples d'études :
Editeur graphique :
— Définition et saisie d'un vocabulaire de formes sur la tablette
— Fonction de positionnement, de modification, d'insertion, de duplication, de suppression, etc...

IMAGE

Du 11 au 15 juillet 83 et du 18 au 22 juillet 83 : ateliers «Harmonie digitale, image et musique» avec John Whitney, cellule du centre informatique.

John Whitney, après avoir étudié la musique et la photographie à Paris, entre les deux guerres, s'intéresse très tôt aux rapports de l'art et de la technologie. Avec son frère James et plus tard ses films, John Jr., Mark et Michael, il réalise de nombreux films abstraits et invente toute une gamme d'effets spéciaux (méthode de contrôle des mouvements de la caméra et du sujet, slit-scan, etc...) qui seront mis à profit par le cinéma («Vertigo» d'Hitchcock, «2001» de Kubrick, «La guerre des étoiles» de Lucas, «Superman» etc...). Depuis 1965 il a pu, en utilisant des ordinateurs, exprimer sa conception d'une musique visuelle : de nombreux films primés dans le monde entier, en

témoignent.

consonance/dissonance, ne doit pas être cantonnée au seul domaine de la musique : dès qu'on les met en mouvement les structures visuelles sont, elles aussi, le jeu de forces d'attraction et de répulsion, c'est pourquoi John Whitney estime que l'on peut fonder une harmonie visuelle comparable à l'harmonie musicale.

Les possibilités graphiques des ordinateurs proviennent essentiellement de leur faculté d'ordonner les nombres de manière dynamique. Avant les ordinateurs on ne disposait d'aucun instrument pour visualiser des nombres en mouvement, alors qu'on dispose, depuis toujours, d'instruments (cordes, diaphragmes, colonnes d'air, voix humaines...) avec lesquels on peut mettre en branle des nombres (une note de musique, do, si ou la, sonne tout simplement faux si sa fréquence ne correspond pas à un nombre précis) afin que l'oreille puisse les contempler. Tant que l'ordinateur n'était pas inventé il était impossible de voir avec nos yeux des nombres en mouvement.

Les stagiaires de la Chartreuse de

Villeneuve-lez-Avignon disposeront d'un système graphique de haute définition : le «Chromatics CGC 7900». Avec cet appareil, qu'il utilise dans le cadre de son enseignement à l'université de Californie, Los Angeles, John Whitney fera réaliser, en temps réel, des compositions visuelles harmoniques du même type que celles qu'il

LITTÉRATURE

11 au 18 juillet : stage A.L.A.M.O. aux appartements du Pope Cet Atelier de Littérature Assistée par

Mathématiques et Ordinateurs sera animé

par :

S. Balazard, J.P. Balpe, M. Benabou, M. Botin, M. Borrillo, P. Braffort, P. Fournel, P. Lussou, J. Roubaud. L'ALAMO se propose deux buts complémentaires mais qui peuvent rester parallèles suivant les besoins propres aux stagiaires :

1 — Montrer par des exemples de programmes existants et par une approche pratique sur micro-ordinateur que l'informatique peut, d'une part, donner aux écrivains quelques exemples de outils de travail susceptibles de les aider dans leur écriture, même envisagée de façon conventionnelle et, d'autre part, proposer aux écrivains des modes d'écriture spécifiques pouvant leur permettre une façon différente d'envisager la production d'œuvres nouvelles.

Cette approche devrait aussi permettre une confrontation d'idées et il n'est pas interdit de penser que de cette confrontation puissent naître des débuts de réalisations futures.

2 — Montrer par des exemples de programmes l'utilisation possible et les retombées de cette utilisation dans le domaine de la pédagogie. Par la suite, commencer à jeter les bases d'une réflexion sur ce thème et produire des débuts de programmes utilisables dans les écoles.

STAGES INFORMATIQUE ET CREATION

le cadre de l'Exposition d'Art Photo/Électrique
 • Entreprises Courtisiois et la D.G.T. permettront l'accès à des systèmes d'information notamment le programme des Rencontres d'Été de la Chartreuse.
Hall de la Boulangerie, première salle de l'Hôtelierie ouest de 10h à 18h30.
(Rez-de-chaussée et premier étage)

Abbas
 82.67.08
 P. 344

VIDÉOTHÈQUE

DU 8 AU 31 JUILLET

L'ordinateur intervient aujourd'hui de plusieurs manières dans la fabrication ou la transmission de l'image animée : il peut traiter l'image, la synthétiser, l'analyser et la reconnaître, fabriquer des «chansons manquants» à l'intérieur d'une série, intervenir dans les techniques de mise à disposition interactive de ces images et mettre celles-ci en mémoire.

4. Les applications de la synthèse d'images par ordinateur sont multiples ; elles sont bien souvent moeurs de recherches, auxquelles elles donnent leur sens économique : médécine, formation, information, défense, publicité, long-métrage, nombreux sont les secteurs intéressés ; c'est ce que montrent les films du C.C.E.T.T., de la SOGITEC, du NYIT, de la société «EVANS ET SUTHERLAND», etc...

5. L'animation assistée par ordinateur est une technique qui permet de calculer des images, en deux dimensions, à partir de propositions dessinées et fournies par l'animateur. La vidéothèque propose les travaux de l'O.N.F., précurseur dans ce domaine, et particulièrement les films de Peter FOLDES.

6. La vidéo interactive : C'est la révolution audiovisuelle de cette fin de siècle, et nous ne pouvons encore en mesurer les conséquences. La vidéothèque propose plusieurs films présentant des exemples de systèmes vidéo interactifs : jeux ou films de formation, palette graphique, etc...

3. La synthèse d'images par ordinateur est actuellement le secteur objet des recherches les plus approfondies, les plus actives... et les plus coûteuses. L'ensemble de films proposés à la vidéothèque dans ce domaine et, particulièrement ceux réunis aux États-Unis et au Canada par SIGGRAPH,

2. Du traitement analogique au traitement numérique : Que peut-on faire d'une image fabriquée à partir d'une caméra, puis mémorisée ? Beaucoup de choses différentes, comme le démontrent les auteurs et les réalisateurs de vidéoclips, avec un talent plein de verve et d'humour. Grâce à eux, le vidéoclip est devenu, en quelques années, un mode d'expression... voir chez Olivia Newton Jones, Michel Jonasz, le groupe Télépathique, le groupe Imagination... etc.

Joan SANBORN.
 attention les images de Nam June PARK, le les attend pas : il faut regarder avec influences souterraines s'exercent là où on l'image mémorisée et informatisée. Des est un contexte, dans lequel se développe voir avec l'informatique ? Le Vidéo-Art réalité. Apparemment pas grand-chose à d'utilisation de la vidéo en forme de jeu malicieux entre l'image, nous-mêmes et la **1. Vidéo-Art** propose diverses sortes de six chapitres donc :

des écrans mis à sa disposition. à visionner un ou plusieurs films sur l'un à consultation du catalogue, peut demander technique simple. Le visiteur, après de films, accompagnée d'un commentaire de six chapitres proposant chacun une liste propose au visiteur un catalogue composé c'est l'objet de cette vidéothèque, qui de permettre au visiteur de se reconnaître : Parmi ce foisonnement de possibilités, de pratiques et de recherches, il est important

DÉMONSTRATIONS

Plusieurs organismes présentent les divers usages de l'informatique qu'ils proposent au public.

Seront en particulier présents :

• Le Centre de Calcul du Ministère de la Culture qui permettra l'accès :

— aux programmes culturels (littérature assistée par ordinateur par exemple)

— aux consultations des fichiers de bibliothèque,

— aux consultations à l'aide de vidéodisques des collections de certains musées nationaux.

• Le Musée des Sciences, des Techniques et des Industries de la Villette présentera 3 programmes de jeux :

— l'homme en danger

— la tour de contrôle

— et un ensemble de jeux tels que «le mot caché» et «Format» qui utilisent un

joystick, «Panne» et «Micro-logo» etc.

• La Banque de Données Culturelles de l'Office Régional de la Culture du

Languedoc-Roussillon permettra au public d'accéder avec du matériel informatique aux informations culturelles régionales.

• TELETEL offrira au public, en quelques vingt points d'information répartis dans

Avignon et à la Chartreuse, l'accès à un magazine d'information permanent diffusé

à partir d'un réseau spécifique et la consultation sur terminal en libre accès des

listes de spectacles (genre, date, lieu, prix, etc...), des informations pour la vie

quotidienne (hôtels, transports, musées, balades, etc...), un guide du festivalier

(adresses utiles...)

• L'AGBC (Association pour l'Aide à la Gestion des Entreprises Culturelles)

présentera les programmes informatiques d'aide à la gestion notamment les bases de données de Besançon (clavier

minitel), l'expérience montpelliéraine

d'aide à la gestion et un programme d'aide à la gestion des entreprises de danse.

• La Société Benson présentera des matériels particulièrement adaptés à des utilisations culturelles.

• TELIDON : système graphique interactif créé et développé au Canada. Il présentera

d'un crayon (quelconque), comme il peut correspondre à une nouvelle action

(manipuler une souris avec la paume de la main).

2. De nouvelles formes de disjonctions entre action et résultat de cette action

apparaissent :

Ex. : Utiliser une tablette à digitaliser

oblige à distinguer deux types de supports :

— le support-tablette, où s'exécute le geste de tracer,

— le support-écran, qui se trouve éloigné du résultat du geste sur la tablette.

3. L'apparition d'une interchangeabilité entre types d'actions et types, de résultats de ces actions

Ex. : Un clavier de machine à écrire dont l'utilisation est actuellement assimilée à la

sortie de textes peut servir à la sortie

d'images sur un terminal de composition vidéotex.

De même, l'action «tracé-graphique» peut générer des sons dans les systèmes LUPIC de

I. Xenakis.

C'est autour de cette réalité que l'Agence

Languedoc-Roussillon permettra au public d'accéder avec du matériel informatique

aux informations culturelles régionales.

• TELETEL offrira au public, en quelques vingt points d'information répartis dans

Avignon et à la Chartreuse, l'accès à un magazine d'information permanent diffusé

à partir d'un réseau spécifique et la consultation sur terminal en libre accès des

listes de spectacles (genre, date, lieu, prix, etc...), des informations pour la vie

quotidienne (hôtels, transports, musées, balades, etc...), un guide du festivalier

(adresses utiles...)

• L'AGBC (Association pour l'Aide à la Gestion des Entreprises Culturelles)

présentera les programmes informatiques d'aide à la gestion notamment les bases de données de Besançon (clavier

minitel), l'expérience montpelliéraine

d'aide à la gestion et un programme d'aide à la gestion des entreprises de danse.

• La Société Benson présentera des matériels particulièrement adaptés à des utilisations culturelles.

• TELIDON : système graphique interactif créé et développé au Canada. Il présentera

STAND DE CRÉATIVITÉ ET DE COMMUNICATION GRAPHIQUES/ TEXTUELLES/ SONORES DU 8 JUILLET AU 31 JUILLET

Tablettes à digitaliser, photostyle, souris, manche à balais, écran tactile, tablette et écran graphiques, tortues logo, clavier de composition vidéotex, éditeurs graphique synthétiseurs vocaux et sonores : tous ces outils qui permettent d'entrer en communication avec la machine informatique pour produire du son, de l'image ou des textes, entrent massivement dans la vie quotidienne de chacun. Les machines et les animateurs rassemblés avec le concours du Ministère de l'Éducation Nationale, de l'Agence de l'Informatique, du Centre Mondial Informatique et Ressource Humaine, des Sociétés Benson, CII-Honeywell-Bull, (Culture...), sont essentiellement basés sur des jeux et des exercices de créativité plastique et musicale. Elles ont pour but de présenter et de faire pratiquer l'ensemble de ces nouvelles techniques et de ces nouveaux outils qui vont être couramment utilisés dans la vie quotidienne d'ici quelques années (dispositifs Teletel, T07, Coupil, Mical, Leanord, Logaboy, etc...)

Salle des Greniers (premier étage)

1. Une démultiplication des modes de communication :
Ex. : dans le domaine graphique, une ligne peut être le résultat, d'un raisonnement de la tortue LOGO, d'un geste : utilisation d'une tablette à digitaliser.
Ce geste peut lui-même être apparenté à une action connue (manipuler un photostyle correspond à la manipulation

EXPOSITION : "CECI N'EST PAS UN..." INFORMATIQUE, ROBOTIQUE, TELEMATIQUE

Cette exposition préparée par la Fédération Nationale Travail et Culture a été co-produite par plusieurs comités d'entreprise pour proposer, au sein même des lieux de travail, une réflexion sur les mutations qu'entraîne le développement de l'informatique. Machines contemporaines ou déjà anciennes mises à la disposition du public, voisineront avec des panneaux récapitulants l'histoire et les enjeux du développement de l'informatique et avec des enquêtes vidéo.

Hall de la Boulangerie (rez-de-chaussée) de 104 à 18430

TROIS EXPOSITIONS SIGGRAPH 83

Cette année sera célébrée le 10^e anniversaire de SIGGRAPH (Special Interest Group on Computer Graphics and Interactive Techniques), leader aux Etats-Unis et dans le monde en matière d'art généré par ordinateur. L'exposition avait remporté un tel succès que les responsables ont décidé que SIGGRAPH 83 serait non seulement exposé à Détroit mais dans d'autres villes aux Etats-Unis et dans le monde. La Chartreuse a donc le privilège d'offrir au public, en première mondiale, une sélection de SIGGRAPH 83.

Plus de cinquante œuvres d'art seront exposées. Elles témoignent de la variété des styles et des techniques employés aujourd'hui dans ce domaine de la création. La peinture, la sculpture, le dessin voisineront avec les textiles, la photographie et les films. Des bandes vidéo d'une durée de deux heures, spécialement préparées par SIGGRAPH pour cette manifestation, seront également diffusées (un catalogue est disponible à la librairie).

Salle Classique de l'Hôtelierie nord (rez-de-chaussée) de 104 à 18430

EXPOSITION DES ARTS PHOTO-ELECTRIQUES (PHOTO/ELECTRIC ART SHOW)

Cette exposition itinérante, préparée par la «Photo/Electric Arts Foundation» présente les œuvres d'artistes canadiens, of Art de Toronto, qui utilisent un certain nombre de ces créateurs seront présents à la Chartreuse et participeront aux diverses manifestations (un catalogue est disponible à la librairie).

Petites salles de l'Hôtelierie nord (rez-de-chaussée) de 104 à 18430

FESTIVAL DU LOGICIEL

DU 8 AU 31 JUILLET

Le développement exceptionnel de l'accès au grand public à la télématique et à la micro-informatique ouvre les portes d'une nouvelle culture. Mais les occasions manquent encore trop d'apprécier les premières œuvres dans ce nouveau domaine de la création et de concilier librement, par l'emploi de ces logiciels, l'avenir culturel informatique qui nous attend. Pour combler ce vide et ouvrir au grand public un lieu d'information, de consultation et d'échange, la Chartreuse de Villeneuve-lez-Avignon organise le **1^{er} Festival du Logiciel français grand public**. Les visiteurs peuvent utiliser, dans le cadre d'étendu mais studieux d'une véritable bibliothèque, le logiciel de leur choix dans un assortiment très vaste d'œuvres en français et accessibles au grand public. Les domaines abordés seront aussi différents que : les jeux éducatifs, l'enseignement assisté, la vie pratique, l'information... Ces logiciels sélectionnés selon un critère de lisibilité émanent aussi bien d'entreprises et d'organismes publics que d'auteurs individuels. Le jury composé des utilisateurs eux-mêmes et de quelques personnalités culturelles décernera à l'issue du mois de juillet les prix récompensant les meilleurs logiciels français grand public et encourageront ainsi ce nouveau mode de création culturelle. Le Festival du Logiciel est organisé avec le concours de la revue l'Ordinateur Individuel et de TEN, coopérative de conseils, avec la participation d'Antenne 2 et de R.T.L.

Bas de l'Hôtelierie nord (sous-sol), de 104 à 18430

**DE 15h A 18h,
SALLE GOTHIQUE
SALLE DE
L'HOTELLERIE OUEST,
CELLULE J7 (n° 1 et 2)**

A la demande du public, des tables rondes pourront être organisées avec les participants de la matinée pour prolonger les débats et approfondir certains sujets abordés.

Jean MOURIER, Président Directeur de la

Société BENSON,
Jean-Jacques NATHAN, éditeur.
Jacques RIGAUD, Président de R.T.L.
Alain SCHLUMBERGER, associé de

T.E.N.
Daniel VAGUELSY, responsable de

l'information au quotidien

«LIBERATION».

Les débats seront animés par Monsieur

Daniel GARRIC, collaborateur de

l'hebdomadaire «LE POINT».

**MERCREDI 13 JUILLET
DE 9h30 à 13h, AU TINEL
CONFERENCE PUBLIQUE
RELIER LE CITOYEN,
L'ENTREPRISE ET L'ETAT**

Parmi les différents mouvements qui

animent aujourd'hui le développement de

l'informatique, les options et les initiatives

issues du corps social au plan local, les

stratégies des grandes entreprises et la

politique de l'Etat entrent en compte des

rapports divers : elles se conjuguent, se

tolèrent ou, parfois, s'affrontent. Les

enjeux visés, les impacts pris en compte,

les moyens adoptés par ces différentes

logiques ne sont pas nécessairement les

mêmes. Quels sont-ils ? Où se situent

aujourd'hui les forces en présence ?

Comment et de quels points de vue les uns

et les autres définissent-ils en matière

d'informatisation de notre société le

possible, le probable et le souhaitable ?

En présence de Messieurs :

Francis FOX, Ministre de la

Communication du Canada

Jack LANG, Ministre Délégué à la Culture

Georges FILLIOUD, Secrétaire d'Etat à la

Communication.

Ce débat rassemblera Messieurs :

Michel BERTHOD, Directeur général de

l'Institut National de la Communication

Audiovisuelle (INA)

Bruno CHETAÏLE, Chargé de mission

à la Culture, au Commissariat Général au

Plan.

Charlie GARRIGUES, Président de

l'Agence de l'Informatique (A.D.I.)

Marc GUILLAUME, Directeur de

l'Institut de Recherche et d'Information

socio-économique à l'Université de Paris-

Dauphine, Rapporteur du groupe «long

terme» Culture du 9ème plan.

Stephen HEARST, Conseiller spécial du

Directeur Général de la B.B.C. Producteur

de télévision free lance. Spécialiste de la

télévision câble interactive.

Jean-Pierre HUBAC, Ministre des PTT,

Direction Générale des

Télécommunications.

MARDI 12 JUILLET DE 9h30 à 13h AU TINEL CONFERENCE PUBLIQUE RECONSIDERER LE TEMPS

Les concepts anciens et modernes de temps se différencient plus par les hypothèses fondamentales de départ que par les modalités de traitement et d'analyse. D'Héraclite à Planck, d'Aristote à Popper, de Pétrarque à Einstein, de Pascal à Gamow, philosophes, scientifiques, hommes de lettres ont toujours été profondément concernés, voire obsédés, par la notion de temps, sa signification, ses implications, sa multiplicité d'interprétation. Certains aspects de la théorie de la perspective, puis la prise de conscience des phénomènes sociaux liés à la révolution industrielle, puis tard la nouvelle vision du monde exprimée par la théorie de la relativité et la théorie des quanta ont chaque fois rendu nécessaire une révision profonde des notions acquises à propos du temps. Des contributions importantes sont également apparues dans les traités théologiques ainsi que dans certains documents astronomiques originaires de plusieurs cultures. Récemment, le développement de l'informatique, de certaines branches des mathématiques et de la physique fondamentale ont imposé une révision, des concepts s'y rattachant : - Temps continu ou discontinu ? - Temps absolu ou temps relatif ? - Y a-t-il une matrice perpétuelle du temps ? - Quelles relations entre temps-homme et temps-machine ? - Quelles conséquences sur les processus décisionnels ? - etc...

Vilém FLUSSER
Professeur de la théorie de la communication à la Faculté des Lettres et de la Communication de Sao Paulo. Membre de l'Institut Brésilien de Philosophie. Auteur de divers livres sur la communication esthétique et scientifique.

Charles H. MOORE
Informaticien, inventeur du langage originaux.
Pierre LEVY
Philosophe, enseignant à l'Université de Paris-Nord.

Bernard PIANTA
Historien. Chargé de cours à P.I.U.T. de formation des adultes aux techniques d'expression et de communication.
Steve TANIMOTO
Informaticien, spécialiste du traitement de l'image, professeur associé à l'Université de Washington, Seattle. Actuellement en année sabbatique à l'Université de Paris VI et Linköping (Suède).
Cesare MASSARENTI
Réalisateur, Fondateur de COMPUTER VIDEO FILM.

**RENDEZ-VOUS
DE L'APRES-MIDI
DE 15H A 18H
SALLE GOTHIQUE
L'INFORMATIQUE DANS LA
POLITIQUE DU TRAVAIL**

Avec la participation de la Fédération Nationale TRAVAIL ET CULTURE et de divers comités d'entreprise.

Xavier CAMBOIS
Enseignant dans le cadre de la formation permanente des adultes. Co-auteur de programmes informatiques notamment pour les artisans.

Christian DUSSABLE
Secrétariat National du Syndicat Général de l'Education Nationale.

Michèle MORVILLE
Fondatrice de l'Université de quartier du XIIIème arrondissement. Chercheur sur les impacts de la bureautique sur le travail féminin.

Jacques PERRIAULT
Directeur de programme à l'Institut National de Recherche Pédagogique (I.N.R.P.) Administrateur du Centre de Recherche sur la Culture Technique (C.R.C.T.). Chercheur sur le rapport des jeunes aux technologies de communication. et avec les responsables des services de l'Education Nationale de Provence et du Languedoc.

**DE 15H A 18H,
SALLE DE L'HÔTELLERIE OUEST,
CELLULE J7 (n° 1 et 2)**

A la demande du public, des tables rondes pourront être organisées avec les participants de la matinée pour prolonger les débats et approfondir certains sujets abordés.

LUNDI 11 JUILLET

DE 9H30 à 13H AU TINEL

CONFERENCE PUBLIQUE

REINVENTER LE LANGAGE

L'informaticien s'est d'abord attachée à inventer des langages artificiels permettant à l'ordinateur de communiquer avec l'ordinateur. Ainsi sont nés FORTRAN, BASIC, PROLOG, FORTH...

Ces langages imposent leurs concepts, leur structure, leur logique. A ce prix les hommes peuvent communiquer

efficacement avec la machine, quelles que soient leur langue et leur culture.

D'autre part, la multiplication des ordinateurs, jointe au développement des réseaux «pensants» accroît

considérablement les possibilités de communication entre l'homme et ses semblables, entre l'homme et son

environnement. Ainsi l'informaticien réduit peu à peu la terre à un village planétaire.

Val-t-il en résulter de nouveaux rapports de l'homme à lui-même, aux autres, à l'univers ? Une nouvelle façon de voir, d'écrire et de penser est-elle en train

d'émerger ?

Jacques ARSAC

Professeur d'informaticien à l'Ecole Normale Supérieure. Membre de l'Académie des Sciences. Lauréat du prix européen de la Recherche CII-Honeywell Bull en 1980.

Norbert COT

Professeur d'informaticien à l'Université de Paris V-Sorbonne, responsable de l'enseignement d'Intelligence Artificielle. Auteur de nombreuses publications en informaticien et co-auteur de l'ouvrage collectif «Les Enjeux Culturels de l'Informatisation» (Documentation Française).

Robert ESCARPIT

Professeur des Sciences de l'Informaticien et de la communication et directeur du Laboratoire Associé des Sciences de l'Informaticien et de la Communication. Journaliste, chroniqueur à «Sud-Ouest Dimanche» et au «Matin de Paris». Ecrivain, auteur de très nombreux ouvrages : travaux scientifiques, romans, essais, livres d'enfants.

Charles H. MOORE

Informaticien, inventeur du langage FORTH. Concepteur d'ordinateurs originaux.

Dominique WOLTON

Sociologue, responsable du programme «Sciences, Technologie, Société» du C.N.R.S. Chargé de conférences à l'EHESS. Co-auteur de nombreux publications, dont «Les réseaux pensants : télécommunication et société» (Masson 78) et «La Folle du Logis - La télévision dans les sociétés démocratiques» (Gallimard 83).

DE 15H A 18H

SALLE GOTHIQUE

RENDEZ-VOUS DE

L'APRES-MIDI

INTELLIGENCE

ARTIFICIELLE, LANGAGE ET

MECANISMES DE LA

PENSEE

Le problème de la conception des langages bien adaptés aux besoins humains a ouvert un énorme champ d'investigation.

L'Intelligence Artificielle élargit à ces domaines nouveaux la démarche modélisatrice propre à l'informaticien.

Sur le plan théorique ces recherches suscitent des travaux importants, dans le domaine de la représentation des connaissances et de la formalisation du raisonnement, qui renouvellent les champs classifiés de la connaissance tels que la linguistique et la psychologie cognitive.

Aujourd'hui l'Intelligence artificielle pose une question fondamentale : quelles sont les limites de l'automatisation de la pensée humaine ?

Mario BORILLO

Directeur de recherche au Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S.). Aimateur d'une équipe «Compréhension du raisonnement naturel» au laboratoire des langages et systèmes informatiques de l'Université Paul Sabatier à Toulouse.

Norbert COT

Christian DELACAMPAGNE

Professeur de philosophie. Responsable de

la chronique philosophique au journal «Le

Monde». Attaché culturel à Barcelone. Auteurs de nombreux ouvrages, dont «Anti-psychiatrie» (Grasset 74).

«L'invention du racisme» (Fayard 83).

François JAKOB

Informaticien. Ingénieur à la S.O.F.I. Actuellement à l'Institut National de Recherche en Informaticien et en Automatique (I.N.R.I.A.). Responsable des applications techniques d'Intelligence Artificielle dans le projet K.A.V.A.K.

Jean-Louis LAURIERE

Professeur d'informaticien à l'Institut de Programmation à l'Université Pierre et Marie Curie. Spécialisé en Intelligence Artificielle (résolution de problèmes, systèmes experts). Médaille de bronze du C.N.R.S. en 1976. Lauréat du prix européen de la recherche CII HONEYWELL BULL en 1982.

Jean-François LE NY

Professeur de psychologie cognitive à l'Université de Paris VIII. Auteur de nombreux ouvrages dont «La sémantique psychologique» P.U.F. 1979.

Jean-Louis MISSIKA

Economiste. Enseignant à l'Université de Paris IX. Co-auteur de «Les réseaux pensants» (Masson 78) et «La folle du logis» (Gallimard 83).

DE 15H A 18H,

SALLE DE

L'HOTELLERIE OUEST,

CELLULE J7 (n° 1 et 2)

A la demande du public, des tables rondes pourront être organisées avec les participants de la matinée pour prolonger les débats et approfondir certains sujets abordés.

APPARTEMENTS DU PAPE LITTÉRATURE ET ORDINATEUR

Avec les membres de l'Atelier de
Littérature assistée par Mathématiques et
Ordinateurs (A.L.A.M.O.),
Notamment :

Simone BALAZARD

Ecrivain.

Jean-Pierre BALPE

Lauréat du concours de scénarios

interactifs de l'Institut National de la
Communication Audiovisuelle (I.N.A.).

Mario BORILLO

Directeur de recherche au Centre National

de la Recherche Scientifique (C.N.R.S.),

Membre du Comité de Rédaction de la

revue DOCK(S)

Paul BRAFFORT

Ecrivain, mathématicien, informaticien.

Pierre LUSSON

Ecrivain.

Gil JOUANARD

Ecrivain, directeur de la Maison du Livre

et des Mots du C.I.R.C.A.

Ted NELSON

Concepteur de logiciels de traitements de

textes (XANADU).

DIMANCHE 10 JUILLET
RENDEZ-VOUS DE
L'APRES-MIDI
DE 15h à 18h

CELLULE J 7 CINEMA, VIDEO ET INFORMATIQUE

Etienne BECKER

de l'Institut National de la Communication
Audiovisuelle (I.N.A.)

Philippe BERGERON

Réalisateur de films, Université de
Montréal.

Loren CARPENTER

Mathématicien, informaticien. Spécialiste

de l'image synthétique à LUCAS FILM.

Michel FRANCOIS

Cinaste, fondateur des films «Michel

FRANCOIS», membre de la Commission

Supérieure Technique du Cinéma.

Benoît MANDELBROT

Concepteur des «Images Fractales».

Actuellement IBM Fellow au IBM Thomas

J. Watson Research Center New York.

Cesare MASSARENTI

Réalisateur, fondateur de COMPUTER

VIDEO FILM.

John WHITNEY

Musicien, photographe, réalisateur de

films, inventeur d'effets spéciaux,
concepteur de musique visuelle.

DIMANCHE 10 JUILLET
DE 9h30 A 13h AU TINEL
CONFERENCE PUBLIQUE
REDEFINIR LES ARTS

L'idée que le développement de l'informatique contribue à modeler l'évolution même de nos moyens d'expression et de communication et, de ce fait, notre culture s'impose chaque jour davantage. Partout des expériences sociales et culturelles s'efforcent de familiariser avec ces technologies une population qui en pressent les enjeux sans toujours en mesurer l'ampleur.

L'effort ainsi consenti pour une maîtrise, plus largement et plus rapidement partagée, d'un nouveau facteur déterminant du développement économique et culturel serait incomplet s'il ne s'attachait aussi à promouvoir la création artistique qui utilise l'outil informatique. Il est encore mal aisé de bouleverser les pratiques artistiques, l'apparition de nouvelles formes, l'accès à la création, le marché de la production artistique et la réinsertion de l'acte artistique dans la vie quotidienne. Dans ce domaine le décalage, dans notre pays, entre l'évolution technologique et son appropriation par les artistes et par la société révèle à la fois les lacunes de la formation et de l'infirmité et le handicap d'un sous-équipement redhibitoire.

Quelles nouvelles perspectives seraient ouvertes par une utilisation plus aboutie de l'informatique dans la création ? Quelles expériences et quelles politiques peuvent être tentées ?

Edmond COUCHOT
Enseignant, plasticien, Maître Assistant à l'Université de Paris VIII. Responsable de la filière de formation de 2ème cycle «Arts et technologies de l'image».

Jean-Baptiste BARRIERE
Compositeur, chercheur à l'Institut de Recherche et Coordination Acoustique/Musique (I.R.C.A.M.)

Paul BRAFFORT
Ecrivain, mathématicien, informaticien. Membre de l'Atelier de Littérature assistée par Mathématiques et Ordinateurs (A.L.A.M.O.)

Loren CARPENTER

Mathématicien, informaticien. Actuellement spécialiste de l'image synthétique à LUCASFILM, Californie. Auteur de nombreuses publications et de deux films : « Vol libre » 1980 et « Genesis Demo » dans « Star Trek II » 1982.

Ted NELSON

Auteur de deux ouvrages sur l'ordinateur. A conçu de nombreux logiciels de traitement de textes (système XANADU). Consultant de plusieurs grandes entreprises américaines.

John WHITNEY

Musicien, photographe. Réalisateur de nombreux films abstraits. Inventeur dans les années 50 de toute une gamme d'effets spéciaux, utilisés par le cinéma (2001, l'Odyssée de l'Espace, La Guerre des Etoiles). Sa conception de la musique visuelle a valu à ses films de nombreux prix.

RENDEZ-VOUS DE
L'APRES-MIDI
DE 15h à 18h
SALLE GOTHIQUE
IMAGE INFORMATIQUE ET
CREATION ARTISTIQUE

Chiara BOERI

Plasticienne.

Edmond COUCHOT

Enseignant, plasticien.

Anna GRUDA

Diplômée de l'Ontario College of Art. Coordinatrice des expositions d'art assisté par ordinateur de la PHOTO/ELECTRIC ARTS FOUNDATION en 1981 - 83

Richard HILL

Fondateur de la PHOTO/ELECTRIC ARTS FOUNDATION

Lilian SCHWARTZ

Plasticienne, auteure de sculptures,

d'œuvres graphiques et de films

renouvelant la recherche en matière de

création assistée par ordinateur.

Elie THEOFILAKIS

Chercheur sur l'esthétique de la modernité.

Jean ZEITOUN

Directeur du C.I.M.A.

Alain NICOLAS

INA

SALLE DE
L'HOTELLERIE OUEST
MUSIQUE ET
INFORMATIQUE

Jean-Baptiste BARRIERE

Compositeur, chercheur à l'I.R.C.A.M.

Jacques DIENNET

Musicien, membre du Groupe de Musique

Expérimentale de Marseille (G.M.E.M.).

Pierre-Alain JAFFRENNOU

du Groupe de Réalisation et de Recherche

Appliquée en Musique Electroacoustique

(G.R.A.M.E.)

Tod MACHOVER

Compositeur, responsable de la recherche

musicale à l'I.R.C.A.M.

SAMEDI 9 JUILLET DE 9h30 A 13h AU TINEL CONFERENCE PUBLIQUE REAPPRENDRE EN TRAVAILLANT, EN JOUANT, EN ETUDIANT

C'est le 25 novembre 1980 que, sous le patronage des ministères concernés, a été solennellement célébré à Paris le «Mariage du Siècle», après de longues fiançailles, entre l'informatique et l'éducation. Alors que certains y ont vu le camoufflage d'un viol, l'union continue de susciter un éventail varié d'appréciations.

Au sein de l'éducation nationale (en France et surtout dans les pays en voie d'alphabétisation) et au-delà de ses murs, l'emploi de l'ordinateur comme outil d'enseignement semble se généraliser sur la lancée d'expériences promotionnelles. La discrétion et parfois la triviale des premières applications reste sans commune mesure avec la somme des discours éblouissants, prospectifs et souvent publicitaires qui les accompagnent. Dans un débat aux enjeux contradictoires il devient délicat de repérer les nouvelles perspectives ouvertes par l'ordinateur-enseignant.

Néanmoins, c'est sur la spécificité des réalisations et sur l'expérience de témoins, des utilisateurs et des réalisateurs de l'Enseignement Assisté par Ordinateur que les différentes modifications de la pédagogie et de son contexte peuvent être éclairées. Quelques questions en guise de repères :

S'il est vraisemblable que l'ordinateur peut ébranler le fonctionnement traditionnel du système scolaire, sous quelles conditions d'emploi et sur la base de quels systèmes informatiques l'école peut-elle se renouveler ? A terme, la diffusion de programmes éducatifs interactifs à domicile et dans tout le champ extra-scolaire, met-elle en cause la légitimité des systèmes formels d'enseignement ?

Quel est l'avenir de la fonction enseignante ? De la simple déstabilisation à la liquidation, en passant par l'éclatement des tâches - menace ou soulagement pour les éducateurs et les éduqués - l'ordinateur peut-il définir de nouveaux rôles et de nouvelles relations maître-élève ? Un

nouveau profil d'enseignant (le «*éducquant autonome*») est-il à naître ?

L'enseignement par ordinateur entraîne-t-il un rapport au savoir spécifique ? Favorise-t-il un autre découpage et une hiérarchie différente entre les matières ou une approche transversale aux différentes disciplines et qui remet en cause les spécialisations ? Va-t-on vers une inflation ou une rétention des connaissances ? Enfin l'ordinateur est-il à même d'espérer un glissement des modèles culturels et à terme une redéfinition des finalités et des missions éducatives ?

Patrick DELMAS

Assistant à l'Université de Paris-Nord et Paris VIII. Chercheur en sciences de l'éducation sur les impacts de l'informatique sur les systèmes éducatifs.

Pierre BARBOZA

Chargé de recherches au Centre d'Etudes des mouvements sociaux (Maison des Sciences de l'Homme), sur les impacts sociaux et culturels de l'informatique.

René LA BORDERIE

Directeur du Centre Régional de Documentation pédagogique de Bordeaux. Maître d'ouvrage ou observateur d'expériences informatiques en milieu scolaire (notamment télématiques, télémessageries et télédessin relationnel).

Patrick SUPPES

Philosophes, logicien, spécialiste de la théorie des jeux de l'apprentissage par ordinateur, de psychologie et de philosophie du langage. Auteur de nombreux ouvrages dont «*Computer assisted instruction*» (Stanford 1968). Actuellement directeur de l'Institut for mathematical studies in social sciences (I.M.S.S.S.) à Stanford. Président de Computer Curriculum Corporation (C.C.C.) à Palo Alto (Californie).

Françoise VERBELY

Psychologue, chargée d'étude sur les jeux vidéo au club du Silicium.

Jean-Louis WEISSBERG
Responsable des actions informatiques au centre de formation continue de P.U.T. de Villeneuve. Chercheur sur les problèmes de simulation et de technologies interactives.

RENDEZ-VOUS DE L'APRES-MIDI DE 15h à 18h SALLE GOTHIQUE INFORMATIQUE ET SYSTEME EDUCATIF

Avec les intervenants de la matinée et

MARC BERGMAN

Président de l'ADIREM, Directeur de l'IREM (Marseille)

Jacques PERRIAULT

Directeur de programme à l'Institut National de Recherche Pédagogique (I.N.R.P.). Administrateur du Centre de Recherche sur la Culture Technique (C.R.C.T.). Chercheur sur le rapport des jeunes aux technologies de communication.

Patrick DELMAS

Jean-Louis WEISSBERG

et les responsables des services de l'Education Nationale de Provence et du Languedoc.

DE 15h A 18h, SALLE DE L'HOTELLERIE OUEST, CELLULE J7 (n° 1 et 2)

A la demande du public, des tables rondes pourront être organisées avec les participants de la matinée pour prolonger les débats et approfondir certains sujets abordés.

SIX CONFÉRENCES PUBLIQUES DU 8 AU 13 JUILLET

Les conférences et les colloques sur les nouvelles technologies se multiplient, mais sont généralement réservés à un public d'hommes d'affaires, de professeurs et de représentants gouvernementaux. INFORMATIVE/CULTURE 83, en choisissant de traiter des aspects culturels de l'informatique s'adresse, au contraire, au public le plus diversifié. Les habitants de la région, les spécialistes venus d'Europe et d'Amérique témoignent de leur expérience et tous ceux qui, créateurs, organisateurs ou spectateurs participent au Festival d'Avignon, exploreront les impacts des nouvelles technologies sur la vie quotidienne et sur la création artistique.

VENDREDI 8 JUILLET

DE 16h A 19h AU TINEL CONFÉRENCE INAUGURALE REPIENSER LA CULTURE ET LA TECHNOLOGIE

Par l'étendue des possibilités qu'il offre, comme par les démarches intellectuelles qu'il exige de ses utilisateurs, l'ordinateur est probablement plus qu'un simple «prestataire de services» un peu plus performant. Comme l'avènement de l'écriture, du machinisme ou de l'image photographique, cinématographique puis vidéo, le développement de l'informatique bouleverse par ce qu'il permet les conceptions préalables de l'organisation du travail, de la communication, de la création artistique et, plus largement, les représentations et les pratiques qui constituent nos cultures. Comment évaluer ces bouleversements, quelle prise peut-on avoir sur eux alors que, pour dire les phénomènes qui se produisent, du fait même de leur nouveauté, les mots parfois nous manquent.

Jacques RIGAUD

Président de R.T.L., Président du C.I.R.C.A., Président du Musée du 19^{ème} siècle.

Vilém FLUSSER

Professeur de la théorie de la communication à la faculté de communication et de lettres de Sao Paulo. Membre de l'Institut Brésilien de Philosophie. Auteur de divers livres sur la communication esthétique et scientifique.

Richard HILL

Historien de l'art. Président de la PHOTO/ELECTRIC ARTS FOUNDATION de Toronto. Créateur et directeur de COMPUTER/CULTURE (Informatique/Culture) en 1979, 1980, 1981 à Toronto, Canada.

Stephen SMOLIAR

Mathématicien, informaticien. Actuellement spécialiste de démonstration automatique et de développement de logiciels destinés aux applications pétrolières chez SCHLUMBERGER-U.S.A. Auteur de très nombreuses publications. Enseignant à l'université de Paris VIII et Paris IX. Recherches sur l'anthropologie

Jean-Louis WEISSBERG

Responsable des actions informatiques au Centre de formation continue de l'I.U.T. de Villeneuve (Paris-Nord). Chercheur sur les problèmes de simulation et sur les technologies interactives.

Jean ZEITOUN

Directeur du Centre d'Informatique et de méthodologie en Architecture (C.I.M.A. Ministère de l'Urbanisme et du Logement) - Français sur les nouvelles technologies.

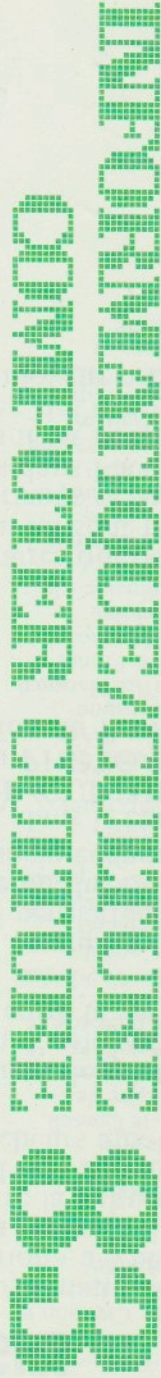
n'est qu'un nouveau domaine de la technologie qui peut être abordé avec cette même structure mentale qui nous sert à comprendre l'univers mécaniste qui est le nôtre depuis la révolution industrielle. D'autres estiment que l'ordinateur est davantage qu'un simple outil dont on se sert pour s'épargner des tâches fastidieuses et à qui on dicte ce qu'il faut faire ; ils croient que l'ordinateur peut devenir un partenaire actif du processus de création, qu'il peut opérer des choix, prendre des décisions, exercer un jugement... Si cela se révélait exact, notre perception du monde en serait profondément bouleversée. Puisque les prévisions sous-estiment toujours les facultés d'adaptation de l'homme, la question dont il faut débattre, pendant ces journées, n'est pas seulement comment l'ordinateur va transformer notre culture mais aussi comment l'homme est en train de transformer l'ordinateur.

Stanislas FAURE

L'informatique est un secteur d'avenir dit-on aux jeunes. L'ordinateur est devenu un outil courant non seulement dans les entreprises et les laboratoires, mais aussi dans les écoles et même chez soi ; des boutiques en proposent à tout un chacun au prix d'un téléviseur, voire d'une radio. Des enfants jouent avec des micro-ordinateurs dont les performances auraient fait la fierté de grandes compagnies il y a seulement quelques années. Tout le monde est donc touché par ces transformations, non seulement ceux qui produisent et commercialisent, mais aussi tous les autres, quel que soit leur âge : bien sûr ceux qui exercent des responsabilités dans la vie de la cité, mais aussi les artistes, les écrivains, les éducateurs, les animateurs, les parents... On ne peut plus ignorer la dimension culturelle du problème.

L'apparition de ces nouvelles technologies est peut-être l'occasion de combler le fossé qui s'est creusé entre ceux qui manipulent les machines et ceux qui les subissent. Que deviennent aujourd'hui la spécialisation et la division des tâches dans un monde où toutes les informations, quelles qu'elles soient (nombres, images, textes, sons...) peuvent être représentées dans un même système de symboles numériques, traitées par les mêmes ordinateurs et stockées sur les mêmes supports ? Les machines, par leur sophistication même, deviennent d'un abord plus convivial ; chacun peut converser, sans apprentissage complexe avec l'ordinateur, choisir d'être autonome ou de se connecter à des réseaux. Il devient possible d'interagir sur notre environnement selon des angles d'attaque que nous croyions hors de notre portée, du domaine du seul spécialiste.

L'informatique n'est pas à ranger dans le tiroir technologique. L'ordinateur, cependant, n'a ni bon sens, ni sens des responsabilités. C'est une machine qui trie, combine de l'information, qui produit des images et des sons et qui peut devenir un outil culturel pour chacun. Il ne donnera pas de l'imagination à ceux qui ne veulent pas en avoir et ne mettra pas en péril les libertés de ceux qui attachent du prix à la liberté. A l'époque de la Renaissance, le même homme pouvait être tout à la fois ingénieur, savant, artiste, poète..., pour lui la science était un moyen d'approfondir la connaissance alors qu'elle est devenue essentiellement un moyen de maîtriser la nature. Pour beaucoup l'informatique



LE C.I.R.C.A. ET LES NOUVELLES TECHNOLOGIES

Depuis 10 ans le Centre International de Recherche, de Création et d'Animation (C.I.R.C.A.) fait revivre ce monument majeur qu'est la «Chartreuse du Val de Bénédiction» à Villeneuve-lez-Avignon, face au palais des Papes, de l'autre côté du Rhône. Bien ancré dans la région qui l'entoure, le C.I.R.C.A. s'est attaché à prendre en compte les rapports existant entre la culture et l'environnement économique, social, scientifique et technologique dans la perspective d'une décentralisation véritable. La Chartreuse est devenue un lieu où artistes, créateurs, auteurs, chercheurs aux origines les plus variées confrontent en permanence leurs œuvres et leurs expériences.

Centre de rencontre, la Chartreuse a ainsi pour vocation de créer un tissu de relations productives entre une population, sa culture, les civilisations voisines et la création d'aujourd'hui ; entre les différentes disciplines artistiques qui se fécondent les unes les autres ; entre le versant traditionnel des arts et les perspectives innovatrices qui le prolongent.

Cette volonté d'ouverture aux évolutions significatives de notre temps conduit aujourd'hui le C.I.R.C.A. à proposer une réflexion, une information et des expérimentations qui permettent de mieux saisir les impacts et les enjeux culturels de l'informatique puis à mettre en place un dispositif de production qui ouvre de nouvelles voies à la création artistique et au développement socio-économique.

C'est donc en préfiguration d'une activité permanente que se tiennent, dans le cadre des 10èmes Rencontres Internationales d'Été, les manifestations INFORMATIQUE/CULTURE 83 - COMPUTER CULTURE 83, dans la continuité de celles qui furent proposées par la PHOTO/ELECTRIC ARTS FOUNDATION du Canada à Toronto en novembre 1981, à l'instigation du Professeur Richard HILL.

INFORMATIQUE/CULTURE 83 COMPUTER CULTURE 83

est composé d'une multiplicité d'événements différents et complémentaires qui permettent à chacun d'aller à la rencontre de ces nouvelles technologies avec les moyens qui lui sont propres : des conférences pendant lesquelles des personnalités venues de tous les horizons débattent entre elles et avec le public, des rendez-vous pendant lesquels ceux qui sont engagés dans l'action témoignent de leurs expériences ; des stands et des stages en atelier au cours desquels il est possible de se familiariser avec l'ordinateur notamment dans le domaine de la création artistique ; des expositions et enfin le premier Festival du Logiciel en français «grand public». Tels sont les moyens proposés pour prendre la mesure du développement actuel de l'informatique.

SOMMAIRE

1	INTRODUCTION
2	INFORMATIQUE/CULTURE 83
3	CONFÉRENCES PUBLIQUES
10	FESTIVAL DU LOGICIEL
10	EXPOSITIONS
11	— SIGGRAPH
11	— ARTS PHOTO/ELECTRIQUES
11	— CECI N'EST PAS UN...
11	STANDS DE CREATIVITE ET DE COMMUNICATION GRAPHIQUES
11	TEXTUELLES ET SONORES
11	DEMONSTRATIONS
12	VIDEOTHEQUE
13	STAGES INFORMATIQUE ET CREATION
13	LITTERATURE
13	— IMAGE
13	— RESPONSABLES CULTURELS
13	— ENFANTS
13	— MUSIQUE
16	CONCERTS ET DEMONSTRATIONS MUSICALES
16	LIBRAIRIE

Les rencontres Informatique/Culture 83 sont organisées par le C.I.R.C.A. (Centre International de Recherche, de Création et d'Animation) en association avec la Photo/Electric Arts Foundation de Toronto.

Nous remercions vivement de leur

concours :

- le Gouvernement du Canada - le
Gouvernement de l'Ontario - le Conseil
des Arts du Canada - le Ministère de la
Culture - le Ministère de l'Éducation
Nationale - le Ministère des Relations
Extérieures - le Ministère de l'Industrie et
de la Recherche - le Ministère des P.T.T. -
le Secrétaire d'Etat chargé des Techniques
et de la Communication - le Conseil
Général du Gard - les Etablissements
Publics Régionaux Languedoc-Roussillon
et Provence-Alpes-Côte d'Azur - le musée
des Sciences, des Techniques et des
Industries de la Villette - la Caisse
Nationale des Monuments Historiques et
des Sites - la Caisse des Dépôts et
Consignations - le Centre National des
Lettres - l'Association Française d'Action
Artistique - l'Agence de Coopération
Culturelle et Technique - l'Office National
de Diffusion Artistique - Radio France
Culture et France Musique - l'Agence de
l'Informatique - le Centre Mondial
C.E.S.T.A. - la Fondation de France
Informatique et Ressource Humaine - le
- l'I.N.R.I.A. - la S.A.C.E.M. - Antenne 2 -
le Festival d'Avignon - R.T.L. et les
sociétés : Schumbberger et Inter technique -
Apple - Atari - Benson - CBS - CII -
Honeywell-Bull - Chromatics - Courtoisie -
Digital - Idéal Loisirs - V.F.I. Nathan -
Raster Technologies - Ten - le Groupe
Tesis et l'Ordinateur Individuel - Thomson
- Le Service Formation Continue et
Education Permanente du Centre
Universitaire d'Avignon.

ES

CHARTREUSE DE VILLENEUVE-LEZ-AVIGNON / PROGRAMME 8 - 31 JUILLET 1983

COUVERTURE
- MONTANT
MONTANT

FESTIVAL DU LOGICIEL

du 8 au 31 juillet

Le développement quasi exceptionnel de l'accèsion du grand public à la télématique et à la micro-informatique ouvre les portes d'une nouvelle culture. Mais les occasions d'en apprécier librement les œuvres, manquent encore trop.

Pour affirmer cette dimension culturelle de l'informatique individuelle et ouvrir au grand public un lieu d'information, de consultation et d'échange, la Chartreuse de Villeneuve-lez-Avignon organise le 1^{er} **Festival du Logiciel Français Grand Public.**

A deux pas des expositions (Siggraph 83, Photo/Electric Arts Show, etc.), des ateliers et des lieux de débats, de rencontre et

d'expérimentation d'Informatique/Culture 83, les visiteurs pourront utiliser dans le cadre détendu mais studieux d'une "bibliothèque de logiciels" un choix exceptionnellement vaste d'œuvres en français et accessibles au grand public.

ans : 18 au 22

ITNEY,

e : image et

Hervé

ique NAHAS,

stée par

s

ves-Daniel

r Logo

isables

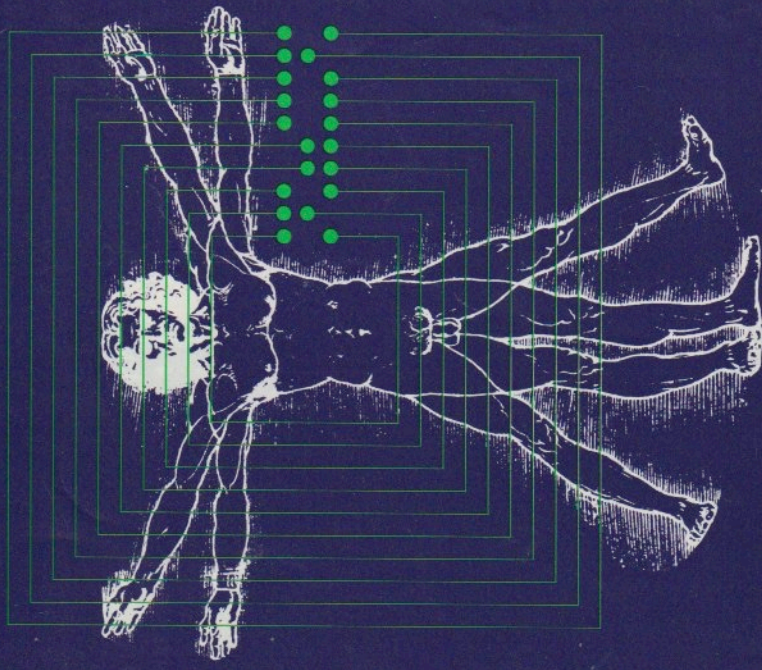
ans :

istique

ent culturel

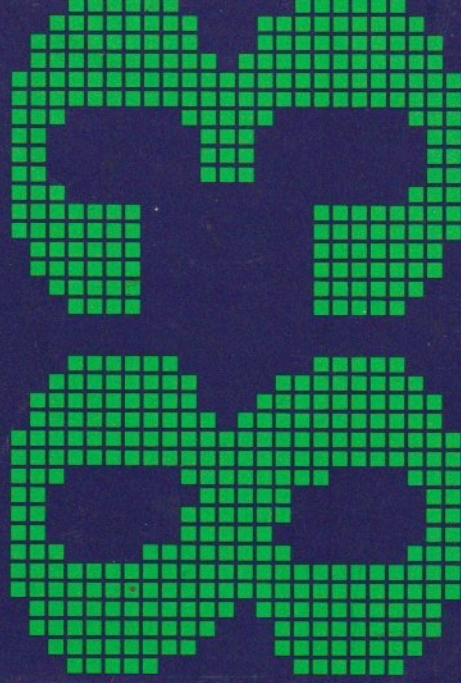
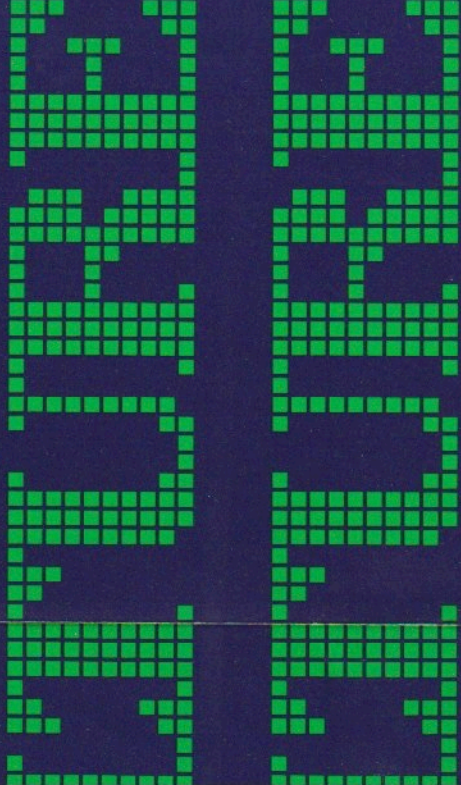
entreprises

CHARTREUSE DE VILLENEUVE-LEZ-AVIGNON



PROGRAMME DU 8 AU 31 JUILLET 1983

INFORMATIQUE/CULTURE
COMPUTER CULTURE



STAND DE CREATIVITE ET DE COMMUNICATION GRAPHIQUE

du 8 au 31 juillet

Tablette à digitaliser, photostyle, souris, manche à balais, écran tactile, tablette et écran graphiques, tortues logo, clavier de composition vidéotexte, éditeurs graphique et textuel, télé-écriture, télé-messagerie, synthétiseurs vocaux et sonores : tous ces outils qui permettent d'entrer en communication avec la machine informatique pour produire du son, de l'image ou des textes, entrent massivement dans la vie quotidienne de chacun.

LIBRAIRIE

Un vaste choix d'ouvrages, de documents sur l'informatique et ses enjeux, ainsi que des logiciels seront présentés au public.

Les machines et les animateurs rassemblés avec le concours du Ministère de l'Education Nationale, de l'Agence de l'Informatique, du Centre Mondial Informatique et Ressource Humaine, des sociétés Apple, Benson, Chromatics, CII-Honeywell-Bull, Courtois, Digital, Intertechnique, Raster Technologies, permettront au public d'utiliser ces nouvelles techniques.

DEMONSTRATION

De nombreux constructeurs de matériel et des producteurs de logiciels présenteront au public les machines et les programmes à vocation culturelle.

STAGES INFORMATIQUE ET CREATION

littérature

11 au 18 juillet : A.L.A.M.O. (Atelier de Littérature Assistée par Mathématiques et Ordinateurs).
18 au 22 juillet : O.U.L.I.P.O. (Ouvroir de Littérature Potentielle), le Centre de Calcul du Ministère de la Culture, Groupe Français d'Informatique.

9 au 10 juillet : Ted NELSON, conception de systèmes verbaux interactifs (jeux vidéo, traitement de textes, informatique familiale...).

musique

11 au 16 juillet : I.R.C.A.M. le matin : séminaire théorique l'après-midi : carte blanche à Jacques DIENNET (11 et 12 juillet), Philippe PREVOST, Rainer BOESCH (13 et 14 juillet), Georges LEWIS (15 et 16 juillet).
Programmes musicaux avec Apple et Syntauri.

image

11 au 15 juillet et 18 au 22 juillet : John WHITNEY, harmonie digitale : image et musique.
18 au 22 juillet : Hervé HUITRIC et Monique NAHAS, L'animation assistée par ordinateur.

pour les enfants

8 au 31 juillet : Yves-Daniel PEROLAT, Atelier Logo

pour les responsables culturels

15 au 17 juillet :

L'informatique dans :
- la création artistique
- le développement culturel
- la gestion des entreprises culturelles

is, petits et

àvoquer les
ations qui

is

ii intéressent
entifique
cité, la
stronautes
élévision

omme

la vidéothèque
ent les
les" réunies
Réseau Sud

le de

présentation
ii une

optionnelle,
régionale

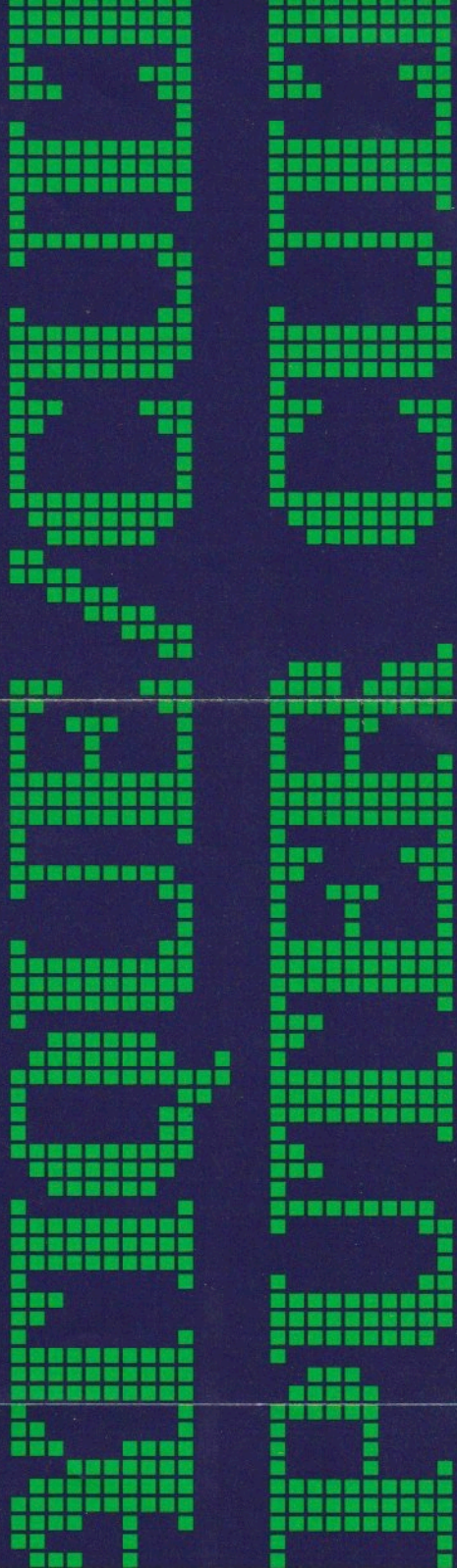
topie, elle se
labore... et il

aujourd'hui si
gionale peut
nages

rsateurs et
la région.

200 films,
évision,

le recherche,
ses chaque
de l'image



au Tinel :

ique

n travaillant,

étudiant

, France

A., France

ERIE, France

Etats-Unis

Etats-Unis

SBURG, France

alle Gothique :

l'après-midi

et système

nants

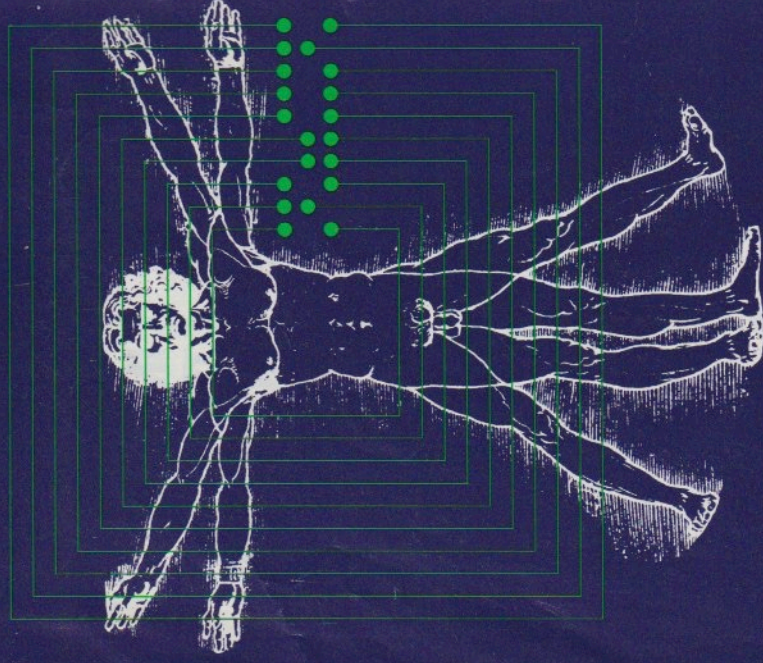
France

ULT, France

les des

ication

vence et du



VIDEOTHEQUE

Maison de l'Image et des Sons avec le concours de l'Institut National de la Communication

Audiovisuelle, du Festival d'Avignon, de la Mission des Nouvelles

Technologies et de la Vidéothèque de Paris.

La synthèse d'images

du 8 au 30 juillet

Images régionales

du 15 au 30 juillet

de 10 h à 12 h 30

et de 14 h 30 à 18 h 30.

Une image, ça peut aussi se calculer...

Cette année, la vidéothèque de la Chartreuse s'ouvre à l'ordinateur, et plus

particulièrement aux images synthétisées par ordinateur.

Avec trois ambitions :

- celle d'expliquer comment, grâce à l'ordinateur, on a pu calculer une image et son mouvement, une animation en trois dimensions, un paysage ;

- celle de décrire les recherches qui ont été menées, depuis vingt ans, en Amérique du Nord comme en Europe, pour fabriquer sans caméra, ces films étranges qui envahissent peu

à peu nos écrans, petits et grands ;

- celle enfin d'évoquer les multiples applications qui découlent de ces

découvertes, qui intéressent la recherche scientifique

comme la publicité, la formation des astronautes

comme notre télévision

quotidienne...

Par ailleurs, et comme chaque année, la vidéothèque

présente également les

"images régionales" réunies par l'association Réseau Sud

et la vidéothèque de

Marseille. Cette présentation

revêt aujourd'hui une

importance exceptionnelle,

car la télévision régionale

n'est plus une utopie, elle se

mitonne, elle s'élabore... et il

s'agit de savoir aujourd'hui si

une télévision régionale peut

se nourrir des images

réalisées dans la région, par

les auteurs, réalisateurs et

producteurs de la région.

Au total près de 200 films,

émissions de télévision,

vidéogrammes de recherche,

vous sont proposés chaque

jour, à la Maison de l'Image

et des Sons.

LEZ-AVIGNON

Nous remercions vivement de leur concours : - le Ministère de la Culture - le Ministère de l'Education Nationale - le Ministère des Relations Extérieures - le Ministère de l'Industrie et de la Recherche - le Ministère des P.T.T. - le Secréariat d'Etat chargé des Techniques et de la Communication - le Secréariat d'Etat chargé de l'Environnement et de la Qualité de la Vie - le Conseil Général du Gard - le Conseil Général du Vaucluse - les Etablissements Publics Régionaux Languedoc-Roussillon et Provence-Alpes-Côte d'Azur - la Commune de Villeneuve-lez-Avignon - le musée des Sciences, des Techniques et des Industries de la Villette - la Caisse Nationale des Monuments Historiques et des Sites - le Centre National des Lettres - l'Association Française d'Action Artistique - l'Agence de Coopération Culturelle et Technique - l'Office National de Diffusion Artistique - Radio France Culture et France Musique - le Fonds d'Assurance Formation des Activités du Spectacle - l'Agence de l'Informatique - le Centre Mondial Informatique et Ressource Humaine - le C.E.S.T.A. - la Fondation de France - l'INRIA - le S.A.C.E.M. - l'EDF. - l'Office de Tourisme d'Avignon - le Festival d'Avignon - R.T.L. et les sociétés : - Schlumberger et InterTechnique - Apple - Benson - CII-Honeywell-Bull - Chromatics - Courtoisie - Digital - Raster - Technologies - Ten - le Groupe Tests et l'Ordinateur Individuel - Thomson.

au 6 rue 84 - l'Arty

Les rencontres Informatique/Culture 83 sont organisées par le C.I.R.C.A. (Centre International de Recherche, de Création et d'Animation) en association avec la Photo/Electric Arts Foundation de Toronto.



Pour tous renseignements,

s'adresser au :

C.I.R.C.A.

Centre International de Recherche,

de Création et d'Animation

La Chartreuse

F. 30400 Villeneuve-lez-Avignon

Tél. (90) 25.05.46

Programme sous réserve de modifications éventuelles.
© maquette souloumiac et illico/ imprimerie lafont/avignon.

SIX CONFERENCES PUBLI- QUES

DU 8 AU 13 JUILLET

Les conférences et les colloques sur les nouvelles technologies se multiplient, mais sont généralement réservés à un public d'hommes d'affaires, de professeurs et de représentants gouvernementaux. **INFORMATIQUE/ CULTURE 83**, en choisissant de traiter des aspects culturels de l'informatique s'adresse, au contraire, au public le plus diversifié. Les habitants de la région, les spécialistes venus d'Europe et d'Amérique témoignent de leur expérience et tous ceux qui, créateurs, organisateurs ou spectateurs, participent au Festival d'Avignon, exploreront les impacts des nouvelles technologies sur la vie quotidienne et sur la création artistique.

VENDREDI 8

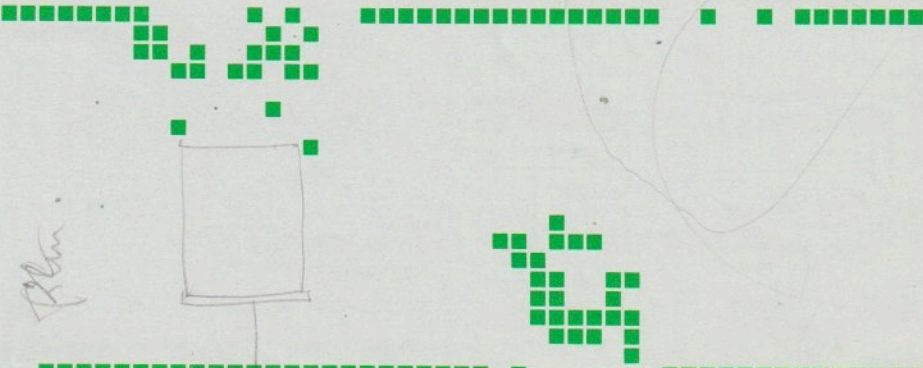
de 16h à 19h, au Tinel : conférence inaugurale **repenser la culture et la technologie**

Jacques RIGAUD, France (président)
Vilèm FLUSSER, Brésil
Richard HILL, Canada
Stephen SMOLAR, Etats-Unis
Elie THEOFILAKIS, France
Jean-Louis WEISSBERG, France
Jean ZEITOUN, France

SAMEDI 9

de 9h30 à 13h, au Tinel : conférence publique **réapprendre en travaillant, en jouant, en étudiant**

Patrick DELMAS, France (président)
Pierre BARBOZA, France
René LA BORDERIE, France
Ann PIETRUP, Etats-Unis
Patrick SUPPES, Etats-Unis
Jean-Louis WEISSBERG, France
de 15h à 18h, Salle Gothique rendez-vous de l'après-midi **informatique et système éducatif**
avec les intervenants de la matinée et
Hélène DAVID, France
Jacques PERRIAULT, France et les responsables des services de l'Education Nationale de Provence et du Languedoc.



de 9 h 30 à 13 h, au Tinel :
conférence publique

redéfinir les arts

Edmond COUCHOT, France
(président)

Jean-Baptiste BARRIERE, France
Paul BRAFFORT, France
Loren CARPENTER, Etats-Unis
Ted NELSON, Etats-Unis
John WHITNEY, Etats-Unis

de 15 h à 18 h, Salle Gothique :
rendez-vous de l'après-midi

image informatique et

création artistique

Chiara BOERI, France
Edmond COUCHOT, France
Ana GRUDA, Etats-Unis
Richard HILL, Canada
Elie THEOFILAKIS, France
Jean ZEITOUN, France

Salle de l'Hôtelierie ouest

musique et informatique

Jean-Baptiste BARRIERE, France
Jacques DIENNET, France
I.R.C.A.M., France
Potential Propaganda, Canada

Appartements du Pape

littérature et ordinateur

Simone BALAZARD, France
Jean-Pierre BALPE, France
Charles BIGELOW, Etats-Unis
Mario BORILLO, France
Paul BRAFFORT, France
Robert ESCARPIT, France
Gil JOUANARD, France
Pierre LUSSON, France
Ted NELSON, Etats-Unis

Cellule J 7

cinéma, vidéo et

informatique

Loren CARPENTER, Etats-Unis
Michel FRANÇOIS, France
Benoît MANDELBROT, Etats-Unis

Cesare MASSARENTI, France
John WHITNEY, Etats-Unis

image photographique et

informatique

Vilèm FLUSSER, Brésil
en liaison avec les Rencontres
Photographiques d'Arles

de 9 h 30 à 13 h, au Tinel :
conférence publique

réinventer le langage

Norbert COT, France
(président)

Jean ARSAC, France
Charles BIGELOW, Etats-Unis
Alain COLMERAUER, France
Robert ESCARPIT, France
Dominique WOLTON, France

de 15 h à 18 h, Salle Gothique :
rendez-vous de l'après-midi

intelligence artificielle,

mécanisme de la pensée

et langage
Jean-Pierre CHANGEUX, France
Norbert COT, France
André LENTIN, France
Patrick MENGET, France
Jean-Louis MISSIKA, France
Louis NOLIN, France
Patrick SUPPES, Etats-Unis

de 9 h 30 à 13 h, au Tinel :
conférence publique

reconsidérer le temps

Vilèm FLUSSER, Brésil
(président)

Christian DELACAMPAGNE, France
Charles H. MOORE, Etats-Unis
Pierre LEVY, France
Bernard PIANTA, France
Steve TANIMOTO, Etats-Unis
Cesare MASSARENTI, France

de 15 h à 18 h, Salle Gothique :
rendez-vous de l'après-midi

l'informatique dans la

politique du travail

Claude ARNAUX, France
Christian DUSSABLE, France
Michèle MORVILLE, France
Jacques PERRIAULT, France
Yves STERN, France

de 9 h 30 à 13 h, au Tinel :
conférence publique

relier le citoyen, l'entreprise et l'état

Georges FILLILOUD, Secrétaire d'Etat à la Communication, France

Francis FOX, Ministre de la Communication, Canada
Marc GUILLAUME, France
Jean MOURIER, France
Jacques POMONTI, France
Jacques RIGAUD, France
Alain SCHLUMBERGER, France

avec la participation du

Ministère de la Recherche et de l'Industrie, du Secrétariat d'Etat à la Communication et de la Direction Générale des Télécommunications et du Gouvernement de l'Ontario

de 15 h à 18 h, Salle Gothique :
rendez-vous de l'après-midi

informatique et liberté

avec le groupe C 3 i et Informatique et Société

EDI 13

au Tinel:
lique

n, l'entreprise

UD, Secrétaire
munication,

ministre de la
, Canada
ME, France
France
NTI, France
D, France

BERGER, France
ation du
Recherche et
u Secrétaire
munication et
Générale des
tions et du
de l'Ontario

Salle Gothique:
l'après-midi
et liberté
C 3 i et
Société

TROIS EXPO- SITIONS

SIGGRAPH 83

Première présentation mondiale de l'exposition préparée pour la 10^e Conférence Annuelle de Détroit (Tenth Annual Conference on Computer Graphics and Interactive Techniques).

Plus de cinquante œuvres d'art générées par ordinateur seront exposées. Elles témoignent de la variété des styles et des techniques employés aujourd'hui dans ce domaine de la création.

La peinture, la sculpture, le dessin voisineront avec les textiles, la photographie et les films. Des bandes vidéo d'une durée de deux heures, spécialement préparées par

SIGGRAPH pour cette manifestation, seront également diffusées.

Salle Classique de l'Hôtelierie nord, du 8 au 31 juillet 1983.

EXPOSITION DES ARTS PHOTO- ELECTRIQUES (PHOTO/ ELECTRIC ARTS SHOW)

Cette exposition itinérante, préparée par la "Photo/Electric Arts Foundation" présente les œuvres d'artistes canadiens, mais aussi d'étudiants de l'Ontario College of Arts de Toronto, qui utilisent l'informatique.

Un certain nombre de ces créateurs seront présents à la Chartreuse et participeront aux diverses manifestations. Petites salles de l'Hôtelierie nord, du 8 au 31 juillet 1983.

EXPOSITION: "CECI N'EST PAS UN..." INFORMA- TIQUE, ROBOTIQUE, TELEMATIQUE

Cette exposition préparée par la Fédération Nationale Travail et Culture a été co-produite par plusieurs comités d'entreprise pour proposer, au sein même des lieux de travail, une réflexion sur les mutations qu'entraîne le développement de l'informatique.

Machines contemporaines ou déjà anciennes, mises à la disposition du public, voisineront avec des panneaux récapitulant l'histoire et les enjeux du développement de l'informatique, et avec des enquêtes vidéo.

Hall de la Boulangerie, du 8 au 31 juillet 1983.

